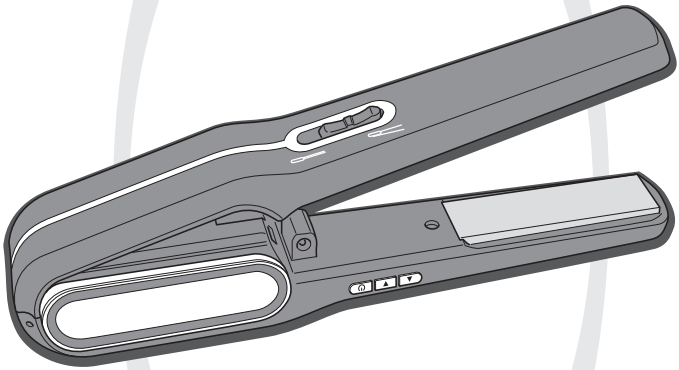
PRINCESS®

Cordless hair straightener
Article 519000

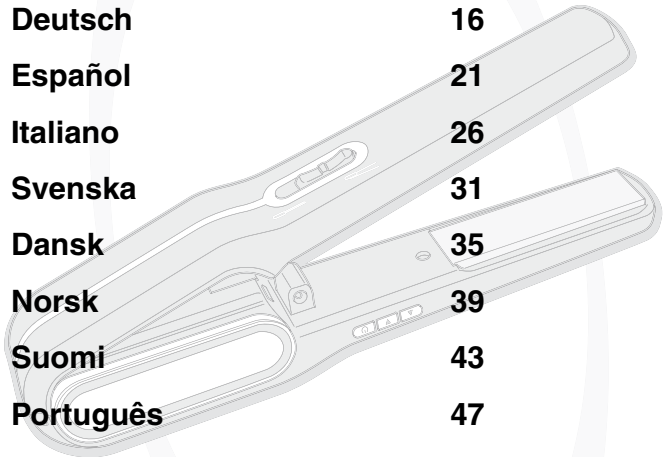


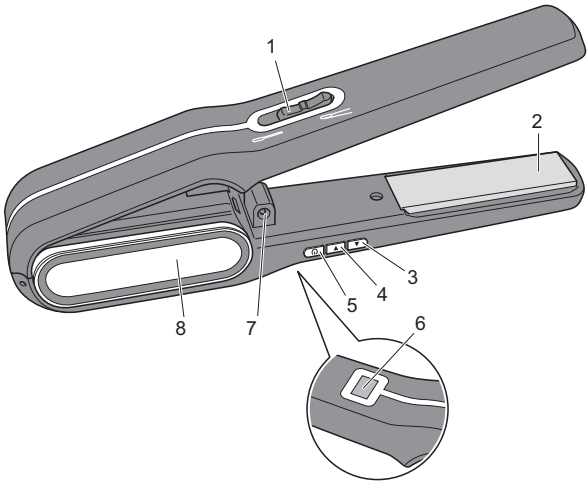
• Gebruiksaanwijzing • User's instructions • Mode d'emploi
• Bedienungsanleitung • Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso
• Bruksanvisning • Brugsanvisning • Bruksanvisning • Käyttöohje
• Instruções de uso • Οδηγίες χρήσης • دليل المستخدم

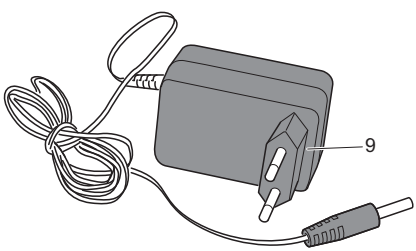
CE

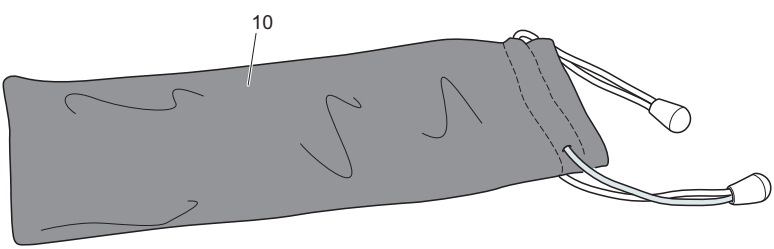
© Princess 2008

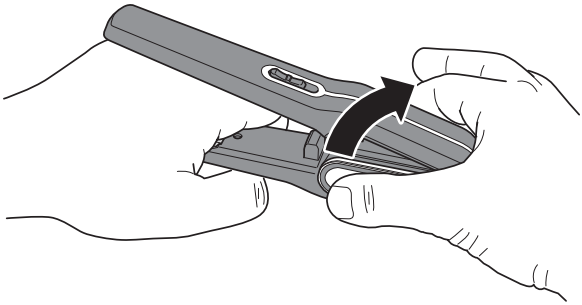
Nederlands	**1**
English	**6**
Français	**11**
Deutsch	**16**
Español	**21**
Italiano	**26**
Svenska	**31**
Dansk	**35**
Norsk	**39**
Suomi	**43**
Português	**47**
Ελληνικά	**52**
المملكة المتحدة	**57**

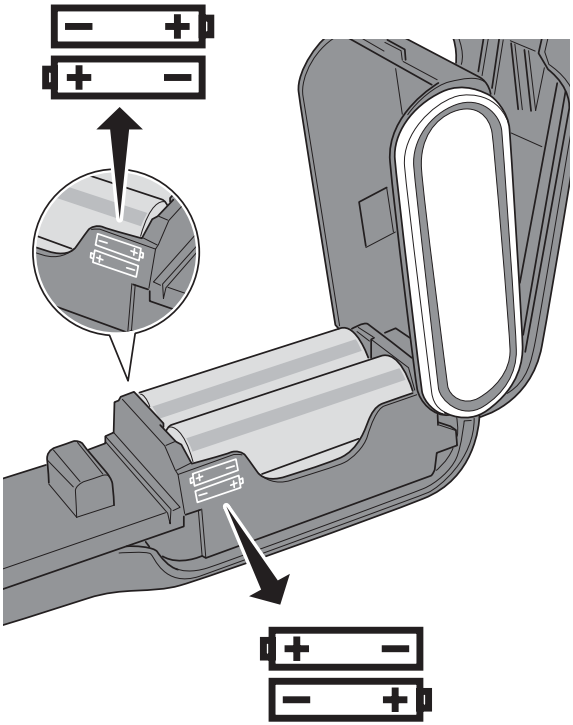



1
2
3
4
5
6
7
8


9


10





Algemeen

Met deze Princess Cordless Hair Straightener kunt u gekruld haar steil maken, maar kunt u steil haar ook wat extra zwier geven door lokken en slagen te maken.
Het apparaat is voorzien van twee verwarmingsplaten die zijn bedekt met een keramische, toermalijnen en nanozilveren coating. Het keramische materiaal geeft uw haar een mooie, glanzende look en het toermalijn maakt uw haar antistatisch, waardoor het eenvoudig te behandelen is. De nanozilveren coating heeft een zuiverend effect op uw haar. Wanneer u dit apparaat regelmatig gebruikt, blijft uw haar zacht, glanzend, flexibel en gezond.
Het apparaat wordt gevoed met vier oplaadbare batterijen. Hierdoor is het apparaat eenvoudig te gebruiken zonder onhandig netsnoer.
De temperatuur kan eenvoudig worden afgesteld van 80 °C tot maximaal 200 °C.

Gebruik en bediening

Zie ook figuur 1.

Het apparaat bestaat uit de volgende onderdelen:
1 Vergrendelknop
2 Verwarmingsplaten (2x)
3 Knop voor verhoging van de temperatuurafstelling
4 Knop voor verlaging van de temperatuurafstelling
5 Aan-/uitknop
6 Digitaal display
7 Oplaadaansluiting
8 Spiegels met beschermende laag (2x)
9 Adapter
10 Opbergtas

Voor het eerste gebruik

1 Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmaterialen.
2 Verwijder de beschermende laag van de spiegels.
3 Reinig het apparaat (zie “Onderhoud en reiniging“).
4 Het apparaat wordt geleverd met een geopend batterijcompartiment en apart verpakte oplaadbare batterijen. Plaats de batterijen zoals is aangegeven op het apparaat (zie afbeelding 3).
5 Sluit het batterijcompartiment.
6 Laad de batterijen volledig op (zie ‘Batterijen opladen’).

Gebruik

1 Sluit het apparaat en vergrendel het in die positie door de vergrendelknop in de vergrendelde positie te schuiven. Houd het apparaat tijdens opwarmen in de gesloten positie om onnodig warmteverlies te voorkomen.
2 Houd de Aan-/uitknop ongeveer 1 seconde ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
Er klinkt een korte piep en op het display wordt de huidige temperatuur van de verwarmingsplaten weergegeven. Normaalgesproken ziet u de temperatuur van de verwarmingsplaten toenemen.
De standaardinstelling voor de temperatuur is 180 °C.
3 Pas de ingestelde temperatuur aan.
Wanneer u op een van de afstelknoppen voor de temperatuur drukt, wordt op het display kort de ingestelde temperatuur getoond.
Pas de ingestelde temperatuur aan met de afstelknoppen voor de temperatuur.
Wanneer u een afstelknop voor de temperatuur ingedrukt houdt, wordt de ingestelde temperatuur snel verhoogd/verlaagd.
Druk op de afstelknoppen voor de temperatuur om de ingestelde temperatuur te verhogen/verlagen met

stappen van 1 °C.
Wanneer de ingestelde temperatuur is gekozen, wordt na ongeveer 1 seconde de huidige temperatuur van de verwarmingsplaten weer getoond.

- **Wanneer u deze straightener voor de eerste keer gebruikt, moet u een geschikte temperatuurinstelling voor uw haar zien te vinden. Begin met een lage temperatuur en verhoog de temperatuur in kleine stappen totdat u het gewenste resultaat krijgt.**
- **Wanneer u het apparaat uitschakelt, wordt de ingestelde temperatuur opgeslagen. De volgende keer dat u het apparaat inschakelt, wordt deze temperatuurinstelling weer gebruikt.**

4 Wanneer de temperatuur van de verwarmingsplaten gelijk is aan de ingestelde temperatuur, is de straightener gereed voor gebruik.
5 Schuif de vergrendelknop in de geopende positie om de vergrendeling op te heffen en de straightener te openen.

- **Raak de verwarmingsplaten niet aan, deze zijn erg heet.**

6 Neem een haarlok vlakbij uw hoofdhuid en plaats deze tussen de verwarmingsplaten en sluit de straightener.
7 Trek de straightener in een langzame, soepele beweging weg van uw hoofd, naar het einde van de haarlok. Hierbij haalt u het haar tussen de verwarmingsplaten door.
Zorg ervoor dat het haar gelijkmatig verdeeld is tussen de verwarmingsplaten.
Maak niet te veel haar tegelijkertijd steil.
8 Herhaal stap 6 en 7 totdat uw haar de gewenste styling heeft.
9 Borstel uw haar wanneer u klaar bent. Gebruik, indien nodig, haarstylingproducten voor een beter resultaat.
10 Wanneer u klaar bent, schakelt u het apparaat uit door de Aan-/uitknop ongeveer 1 seconde ingedrukt te houden.
Er klinkt een korte piep en het display wordt gedimd.
Laat het apparaat helemaal afkoelen.
11 Maak het apparaat na gebruik schoon (zie hoofdstuk ‘Onderhoud en reiniging’).
12 Laad de batterijen op voor de volgende keer (zie ‘Batterijen opladen’).

- **Borstel eventueel klittend haar uit voordat u de straightener gebruikt.**
- **Maak uw haar handdoekdroog.**
- **Door de straightener iets schuin te houden, krijgt u krullen en golven in uw haar.**
- **Gebruik de straightener niet wanneer uw haar in model is gebracht met haarcrème of andere haarstylingproducten. Deze producten kunnen schade veroorzaken aan de verwarmingselementen.**
- **Gebruik de straightener niet wanneer er recentelijk een permanent in uw haar is ingebracht. Wanneer de chemische stoffen in uw haar worden verwarmd, kunnen deze letsel aan uw hoofdhuid veroorzaken.**
Wacht na de permanentbehandeling ongeveer drie dagen.
- **Gebruik het apparaat alleen voor het krullen of steil maken van haar.**
- **Schakel het apparaat uit als er tijdens het gebruik een storing optreedt, voordat u het apparaat reinigt en voordat u het apparaat opbergt.**
- **Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.**

Onderhoud en reiniging

Reinigen

1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en volledig is afgekoeld.
2 Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik, indien nodig, een mild reinigingsmiddel.
3 Wrijf het apparaat droog met een schone, droge doek.

- **Reinig het apparaat na gebruik grondig.**
- **Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op de oplaadadapter wanneer u het gaat schoonmaken.**
- **Let op dat er geen vocht bij de elektrische onderdelen van het apparaat komt.**
- **Dompel het apparaat en/of de adapter nooit onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Gebruik om het apparaat te reinigen nooit harde of schurende schoonmaakproducten of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels).**

Batterijen opladen

1 Na gebruik laat u de batterijen afkoelen voordat u deze oplaadt.
2 Sluit de adapter aan op het apparaat en steek de adapter in het stopcontact. Het display wordt verlicht en hierop worden enkele C's getoond, waarvan er een knippert.
Met het aantal 'C's wordt het laadniveau van de batterijen aangegeven. Het maximum is 4 'C's.
3 Wanneer op het display 'FUL' wordt weergegeven, zijn de batterijen volledig opgeladen.
4 Neem de adapter uit het stopcontact en ontkoppel deze van het apparaat.
5 Laat de batterijen afkoelen voordat u het apparaat gebruikt.

- **Wanneer de straightener tijdens het opladen begint te piepen, zijn de batterijen incorrect geplaatst. Open het batterijcompartiment en plaats de batterijen op correcte wijze (zie 'Batterijen vervangen')**
- **Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen van de batterijen.**

Batterijen vervangen

Afhankelijk van het gebruik van het apparaat, verliezen de oplaadbare batterijen na verloop van tijd hun capaciteit. Wanneer de batterijen volledig opgeladen zijn en de werktijd te kort wordt, of wanneer de ingestelde temperatuur niet meer wordt bereikt, zijn de batterijen waarschijnlijk versleten en moeten deze worden vervangen.

1 Houd het apparaat zoals aangegeven in afbeelding 2 (met de vergrendelknoppen omhoog gericht), met uw duim en wijsvinger op beide spiegels en trek het batterijcompartiment open.
2 Verwijder de batterijen uit het compartiment.
3 Vervang de batterijen door nieuwe oplaadbare batterijen. Plaats de batterijen zoals is aangegeven op het apparaat (zie afbeelding 3).
4 Sluit het batterijcompartiment.

- **Gebruik alleen nieuwe oplaadbare batterijen van hetzelfde type en met dezelfde capaciteit als de originele batterijen (NI-MH-batterijen, type AA, 1,2 V, 2400 mAh) Gebruik geen ander type oplaadbare batterijen.**
- **Gebruik alleen oplaadbare batterijen. Wanneer u probeert om niet-oplaadbare batterijen op te laden, worden de batterijen warm, gaan ze**

lekken en kunnen ze exploderen. Hierdoor raakt het apparaat beschadigd.

- **Batterijen bevatten metalen en zuren die schadelijk zijn voor het milieu. Gooi batterijen niet in de vuilnisbak. Breng batterijen naar een inzamelpunt voor gevaarlijke stoffen.**

OPBERGEN

1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en volledig is afgekoeld.
2 Laad de batterijen op zodat de straightener de volgende keer werkt.
3 Sluit het apparaat en vergrendel het in die positie door de vergrendelknop in de vergrendelde positie te schuiven.
4 Doe het apparaat in de opbergtas.
5 Bewaar het apparaat en de adapter op een droge en vorstvrije plaats.

- **Bewaar het apparaat nooit met lege batterijen. Hierdoor neemt de levensduur van de batterijen af.**
- **Wanneer u het apparaat gedurende lange tijd niet zult gebruiken, wordt u geadviseerd om de batterijen uit het apparaat te halen en deze apart te bewaren.**

Veiligheid

Algemeen

- **Lees deze instructies en voer ze nauwkeurig uit. Bewaar deze handleiding als naslagwerk.**
- **Het apparaat mag alleen overeenkomstig deze instructies worden gebruikt.**
- **Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.**
- **Het gebruik van dit apparaat kan gevaarlijk zijn voor kinderen of voor personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke, psychische of motorische handicap of voor personen met gebrek aan kennis en ervaring. Personen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van dergelijke personen moeten duidelijke instructies geven of toezien op het gebruik van het apparaat.**
- **Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en van personen die het apparaat misschien niet veilig kunnen bedienen.**
- **Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.**
- **Gebruik alleen de door de leverancier aanbevolen accessoires. Het gebruik van andere accessoires kunnen schade aanbrengen aan het apparaat en daarmee een risico vormen voor de gebruiker.**
- **Houd brandbare materialen zoals gordijnen, handdoeken en papier uit de buurt van het apparaat.**

Elektriciteit en warmte

- **Wanneer u de adapter uit het stopcontact neemt, trekt u aan de adapter en niet aan het snoer.**
- **Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat of de adapter beschadigd is. Laat een gekwalificeerde elektricien het stroomsnoer vervangen.**
- **Zorg ervoor dat het apparaat en de adapter niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.**
- **Zorg ervoor dat het apparaat en de adapter niet in aanraking komen met water, andere vloeistoffen of chemicaliën.**

- **Het apparaat en de onderdelen kunnen tijdens het gebruik heet worden. Om brandwonden te voorkomen, moet u voorzichtig zijn als u het apparaat en de onderdelen aanraakt.**
- **Wikkel het adaptersnoer niet rond het apparaat.**

Milieu

U dient het verpakkingsmateriaal, zoals plastic en dozen, in de hiervoor aangewezen afvalbakken weg te gooien.

Een nog goed werkend of een eenvoudig te repareren apparaat kunt u recyclen.

Aan het eind van de levensduur dient u het apparaat op een verantwoorde manier af te voeren, waardoor het hergebruik van het apparaat of de onderdelen daarvan verzekerd is. Zet het apparaat niet bij ongesorteerd afval. Lever het in bij de winkel of breng het naar een erkend inzamelpunt. Neem voor informatie over het inzamelsysteem in uw regio contact op met de gemeente.

CE-conformiteit

De van toepassing zijnde Europese regelgeving:
2002/95/EC
2002/96/EC

General

This Princess Cordless Hair Straightener can straighten curled hair, but it can also give extra looks to straight hair by creating hair locks and waves.
The appliance is equipped with two heating plates that are covered with ceramic, tourmaline and a nano silver coating. The ceramic material gives your hair a nice shiny look while the tourmaline makes your hair anti-static resulting in easy pliable hair. The nano silver coating has a cleansing effect on your hair. Regular use of this appliance will keep your hair soft, shiny, pliable and healthy.
The appliance is powered by four rechargeable batteries. This makes the appliance easy to use without inconvenient power leads.
The temperature is easily adjustable from 80 °C until maximum 200 °C.

Operation and controls

See Figure 1.

The appliance is equipped with the following features:

1 Lock button
2 Heating plates (2x)
3 Button to increase the temperature adjustment
4 Button to decrease the temperature adjustment
5 On/off button
6 Digital display
7 Recharge connection
8 Mirrors with protective film (2x)
9 Adaptor
10 Storage bag

Before first use

1 Take the appliance out of the packaging and remove all packaging materials.
2 Remove the protective film from the mirrors.
3 Clean the appliance (see 'Maintenance and cleaning').
4 The appliance is shipped with an opened battery compartment and separately packed rechargeable batteries.
Make sure you position the batteries as indicated on the appliance (see figure 3).
5 Close the battery compartment.
6 Recharge the batteries completely (see 'Recharging batteries').

Use

1 Close the appliance and lock it in that position by shifting the lock button to the locked position.
Keep the appliance in the closed position during heating up to avoid unnecessary heat losses.
2 Press for about one second on the on/off button to switch on the appliance.
A short beep will be heard and the display will show the present temperature of the heating plates.
Normally you will see an increasing temperature of the heating plates.
The default temperature setting is 180 °C.
3 Adjust the set temperature.
When one of the temperature adjustment buttons is pushed, the display will shortly show the set temperature.
Adjust the set temperature with the temperature adjustment buttons.
Holding a temperature adjustment button depressed will result in a rapidly increasing/decreasing set temperature.
Press the temperature adjustment buttons shortly to increase/decrease the set temperature in steps of 1 °C.
When the set temperature is set, after about 1 second the present

temperature of the heating plates will be displayed again.

- **When you use this hair straightener for the very first time, you will have to find a suitable temperature setting for your hair. Start with a low temperature and increase the temperature in small steps until you get the desired result.**
- **The set temperature will be stored when the appliance is switched off. The next time when you switch on the appliance, this temperature setting will be used again.**

4 When the temperature of the heating plates are the same as the set temperature, the hair straightener is ready for use.
5 Shift the lock button to the open position, to release the lock and open the hair straightener.

- **Do not touch the heating plates, they are very hot.**

6 Place a lock of hair near the head between the heating plates and close the hair straightener.
7 Pull the hair straightener in one slow gentle move away from your head to the end of the lock of hair, moving the hair between the heating plates.
Make sure the hair is evenly distributed between the heating plates.
Do not straighten too much hair at once.
8 Repeat steps 6 and 7 until your hair is styled as wished.
9 Brush your hair when finished.
If necessary use hair styling products to improve the result.
10 When ready, switch off the appliance by pushing on the on/off button for about one second.
A small beep will be heard and the display will dim.
Have the appliance cool down completely.
11 Clean the appliance after each use (see 'Maintenance and cleaning').
12 Recharge the batteries for next time use (see 'Recharging batteries').

- **Brush any knots out of your hair before using the straightener.**
- **Make sure your hair has been towel dried.**
- **By holding the straightener somewhat inclined, curls and waves will occur in your hair.**
- **Do not use the straightener when your hair is styled using hair cream or other hair styling products. These products can damage the heating elements.**
- **Do not use the straightener when your hair has recently been provided with permanent. When heated, the chemicals in your hair can cause injury to your head skin.**
Wait about three days after the treatment with permanent.
- **Use the appliance only for curling or straightening hair.**
- **Switch off the appliance in the event of a malfunction during use, before cleaning the appliance and before storing the appliance after use.**
- **Never leave the appliance unattended when in use.**

Maintenance and cleaning

Cleaning

1 Make sure the appliance is switched off and cooled down completely.
2 Clean the appliance with a soft, damp cloth. If necessary, use a mild cleaning product.

3 Wipe the appliance dry with a clean dry cloth.

- **Clean the appliance thoroughly after use.**
- **Make sure the appliance is not connected with the recharge adaptor when you are going to clean it.**
- **Make sure no moisture comes into contact with the appliance's electrical parts.**
- **Never immerse the appliance and/or the adaptor in water or other liquids.**
- **Never use aggressive or scouring cleaning products or sharp objects (such as a knife or a hard brush) to clean the appliance.**

Recharging batteries

1 After use, allow the batteries to cool before recharging.
2 Connect the adapter with the appliance and put the adaptor in the wall socket. The display will light up showing you a number of 'C's from which one is blinking.
The number of 'C's indicate the battery charge. The maximum is 4 'C's.
3 When the display shows 'FUL', the batteries are charged completely.
4 Remove the adaptor from the wall socket and disconnect it from the appliance.
5 Allow the batteries to cool before using the appliance.

- **When the hair straightener starts beeping during recharging, the batteries are positioned incorrectly. Open the battery compartment and position batteries correctly (see 'Replace batteries').**
- **Do not use the appliance during recharging the batteries.**

Replace batteries

Depending on the use of the appliance, the rechargeable batteries will loose their capacity after some time. When with fully charged batteries, the functioning time of the appliance becomes too short or when the set temperature is not reached anymore, most probably the batteries are worn down and must be replaced.

1 Hold the appliance as indicated in figure 2 (with the lock button upwards) and with thumb and index finger on both mirrors, pull open the battery compartment.
2 Remove the batteries from the compartment.
3 Replace the batteries by new rechargeable batteries. Make sure you position them as indicated on the appliance (see figure 3).
4 Close the battery compartment.

- **Use new rechargeable batteries of the same type and with the same capacity as the original batteries (NI-MH batteries, type AA, 1.2 V, 2400 mAh). Do not use other types of rechargeable batteries.**
- **Use rechargeable batteries only. Trying to recharge not-rechargeable batteries, the batteries will become hot, causing leaking and sometimes exploding batteries. This will cause damage to the appliance.**
- **Batteries contain metals and acids that are hazardous for the environment. Do not throw used batteries in the trash.**
Collect them to take to hazardous material collection locations.

STORAGE

1 Make sure the appliance is switched off and cooled down completely.
2 Recharge the batteries to prepare the hair straightener for the next time.
3 Close the appliance and lock it in that position by shifting the lock button to the locked position.

4 Put the appliance in the storage bag.
5 Store the appliance and the adaptor in a dry and frost free location.

- **Never store the appliance with discharged batteries. This will lead to a decreasing life expectancy of the batteries.**
- **When it is expected that the appliance is not going to be used for a longer period, it is advised to remove the batteries and store them separately.**

Safety

General

- **Read and follow these instructions carefully. Keep this manual for future reference.**
- **Use this appliance only in accordance with these instructions.**
- **This appliance is intended solely for domestic use.**
- **The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motor disability or with a lack of the necessary knowledge and experience may cause a hazard. Persons responsible for the safety of such people must give explicit instructions or supervise the use of the appliance.**
- **Keep the appliance out of the reach of children, and of persons who may not be able to operate it safely.**
- **Have the appliance repaired only by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.**
- **Only use accessories recommended by the supplier. The use of other accessories may result in damage to the appliance, thereby creating hazards for the user.**
- **Keep the appliance away from inflammable materials, such as curtains, a towel or paper.**

Electricity and heat

- **When you remove the adaptor from the wall socket, pull the adaptor and not the power cord.**
- **Do not use the appliance if the appliance or the adaptor is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified electrician.**
- **Make sure that the appliance and the adaptor do not come in contact with sources of heat such as a hot hob or naked flame.**
- **Make sure that the appliance and the adaptor do not come in contact with water, other fluids or chemicals.**
- **The appliance and its parts become hot while the appliance is in use. To avoid being burnt, take care when touching the appliance and its parts.**
- **Do not wrap the adapter cord around the appliance.**

The Environment

Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.

If you wish to dispose of the appliance whilst it still works properly or can be easily repaired, then ensure that the appliance is recycled.

When the appliance reaches the end of its useful life, it should be disposed of in a responsible manner, thereby ensuring the reuse of the appliance or its parts. Do not dispose of the appliance with unsorted refuse; hand it in at the store, or take it to a recognized collection point. Contact your municipality for information about the reception and collection systems in your area.

CE Conformity

Applicable European guideline:
2002/95/EC
2002/96/EC

Généralités

Votre Cordless Hair Straightener Princess est fait pour lisser les cheveux frisés, mais il est également capable de créer ondulations et boucles dans les cheveux lisses.
L'appareil a deux plaques chauffantes revêtues de céramique, de tourmaline et d'un nanorevêtement argenté. Le matériau céramique donne un fini brillant à vos cheveux, et la tourmaline a un effet antistatique, pour une chevelure docile. Le nanorevêtement argenté a un effet nettoyant. Utilisez régulièrement cet appareil pour des cheveux doux, brillants, dociles et sains.
L'appareil est alimenté par quatre piles rechargeables. Ainsi, l'appareil est aisé à manipuler, sans cordons gênants.
La température, facilement réglable, va de 80°C à un maximum de 200°C.

Fonctionnement et utilisation

Voir la figure 1.

L'appareil est équipé des fonctions suivantes :
1 Bouton de verrouillage
2 Plaques chauffantes (2x)
3 Bouton pour augmenter la température
4 Bouton pour diminuer la température
5 Interrupteur marche/arrêt
6 Affichage numérique
7 Connecteur de recharge
8 Miroirs avec film de protection (2x)
9 Adaptateur
10 Sac de rangement

Avant la première utilisation

1 Sortez l'appareil de son emballage et enlevez tout l'emballage.
2 Retirez des miroirs les films protecteurs.
3 Nettoyez l'appareil (voir « Entretien et nettoyage »).
4 Lors de l'expédition, le compartiment des piles de l'appareil est ouvert et les piles rechargeables sont emballées séparément.
Veillez à bien positionner les piles comme indiqué sur l'appareil (figure 3).
5 Fermez le compartiment des piles.
6 Chargez complètement les piles (voir « Recharge des piles »).

Utilisation

1 Fermez l'appareil et verrouillez-le en mettant le bouton de verrouillage en position bloquée.
L'appareil restera fermé pendant que vous le préchauffez, pour éviter des pertes de chaleur inutiles.
2 Enfoncez l'interrupteur marche/arrêt pendant environ une seconde pour mettre l'appareil sous tension.
Un petit bip se fait entendre et l'affichage indique la température actuelle des plaques chauffantes.
Normalement, vous verrez les valeurs de la température s'élever progressivement.
La valeur par défaut de la température est de 180 °C.
3 Réglez la température désirée.
Lorsque vous appuyez sur l'un de boutons de réglage de la température, l'affichage indique brièvement la température préréglée.
Réglez la température à obtenir au moyen des boutons de réglage de la température.
Maintenez l'un des boutons de réglage de la température enfoncé pour une augmentation/diminution rapide de la température préréglée.
Enfoncez brièvement l'un des boutons de réglage de la température pour une

augmentation/diminution rapide de la température préréglée par incréments de 1°C.
Une fois que la température à obtenir est préréglée, l'affichage montrera de nouveau la température actuelle des plaques chauffantes, au bout de 1 seconde environ.

- **Lors de la toute première utilisation, il vous faudra déterminer quelle est la température qui convient le mieux à vos cheveux. Commencez par une température faible et augmentez-la peu à peu, jusqu'à obtenir le résultat voulu.**
- **La température préréglée est mémorisée quand vous éteignez l'appareil. Lorsque vous le rallumez, il reprendra cette température préréglée.**

4 Le fer à défriser est prêt à l'emploi dès que la température des plaques chauffantes a atteint la température préréglée.
5 Débloquez le bouton de verrouillage et ouvrez le fer à défriser.

- **Ne touchez pas les plaques chauffantes, vous vous brûleriez.**

6 Placez une mèche de cheveux entre les plaques chauffantes et fermez le fer.
7 Faites glisser le fer, emprisonnant la mèche, d'un mouvement lent et régulier, de la tête vers le bout de la mèche.
Veillez à distribuer régulièrement les cheveux entre les plaques chauffantes.
N'essayez pas de défriser de trop grosses mèches en une fois.
8 Répétez les étapes 6 et 7 jusqu'à ce que vos cheveux soient lissés comme vous le souhaitez.
9 Quand vous avez fini, brossez-vous les cheveux.
Utilisez selon le besoin d'autres produits de coiffure pour obtenir le résultat voulu.
10 Quand vous avez fini, éteignez l'appareil en enfonçant l'interrupteur marche/arrêt pendant environ une seconde.
Un petit bip se fait entendre et l'affichage s'éteint.
Laissez l'appareil se refroidir complètement.
11 Nettoyez l'appareil après chaque utilisation (voir « Entretien et nettoyage »).
12 Chargez complètement les piles en vue de l'utilisation suivante (voir « Recharge des piles »).

- **Démêlez entièrement vos cheveux avant d'utiliser le fer à défriser.**
- **Séchez vos cheveux au préalable avec une serviette seulement.**
- **Inclinez légèrement le fer pour créer des ondulations ou des boucles lâches dans vos cheveux.**
- **N'utilisez pas le fer à défriser sur des cheveux dans lesquels vous avez déjà mis une crème ou mousse à coiffer, ou autre produit similaire. Ces produits endommagent les plaques chauffantes.**
- **N'appliquez pas le fer à défriser sur des cheveux récemment permanentés. Les résidus des produits utilisés pour la permanente, chauffés par le fer, sont dangereux pour la peau.**
Attendez au moins trois jours après une permanente.
- **Cet appareil doit être utilisé uniquement pour défriser ou boucler des cheveux.**
- **Éteignez l'appareil en cas de problème durant l'utilisation, pour le nettoyage, et pour le rangement quand vous avez fini de l'utiliser.**
- **Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.**

Nettoyage et entretien

Nettoyage

1 L'appareil doit être éteint et refroidi.
2 Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Si nécessaire, utilisez un peu de détergent doux.
3 Essuyez avec un chiffon doux sec.

- **Nettoyez soigneusement l'appareil après l'utilisation.**
- **Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché sur l'adaptateur de recharge au moment où vous commencez à le nettoyer.**
- **Ne laissez pas d'humidité pénétrer jusqu'aux connections électriques de l'appareil.**
- **N'immergez jamais l'appareil ni l'adaptateur dans l'eau ou tout autre liquide.**
- **N'utilisez pas de détergent agressif ou récurant, ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.**

Recharge des piles

1 Après l'utilisation, laissez les piles refroidir avant de les recharger.
2 Branchez l'adaptateur sur l'appareil d'une part et sur la prise d'alimentation d'autre part.
L'affichage s'allume, montrant une rangée de C dont l'un clignote.
Le nombre de C correspond à la charge présente dans la pile. Le maximum est 4 C.
3 L'affichage indique FUL quand les piles sont entièrement chargées.
4 Débranchez l'adaptateur de l'appareil d'une part et de la prise d'alimentation d'autre part.
5 Laissez les piles refroidir avant de réutiliser l'appareil.

- **Si le fer à défriser fait entendre un bip durant la recharge, les piles sont mal positionnées.**
Ouvrez le compartiment des piles et mettez les piles bien en place (voir « Remplacement des piles »).
- **N'utilisez pas l'appareil pendant que piles sont en train de se recharger.**

Remplacement des piles

Les piles rechargeables perdent leur efficacité au bout d'un certain temps, qui varie selon l'utilisation de l'appareil. Lorsque la durée de fonctionnement de l'appareil devient trop courte, même avec des piles entièrement chargées, ou lorsque l'appareil ne parvient plus à atteindre la température préréglée, il est probablement temps de remplacer les piles.

1 Saisissez l'appareil comme à la figure 2 (bouton de verrouillage vers le bas) et avec le pouce et l'index sur les deux miroirs, et ouvrez le compartiment des piles.
2 Sortez les piles du compartiment.
3 Remplacez les piles par de nouvelles piles rechargeables. Veillez à bien positionner les piles comme indiqué sur l'appareil (figure3).
4 Fermez le compartiment des piles.

- **Utilisez des piles rechargeables neuves dont la capacité et le type sont identiques aux piles d'origine (piles Ni-MH, type AA, 1.2 V, 2400 mAh). N'utilisez jamais de piles d'un autre type.**
- **Utilisez toujours des piles rechargeables. Si vous tentez de recharger des piles non rechargeables, ces piles s'échauffent, ce qui cause des fuites et même des explosions. Ceci endommagera votre appareil.**

- **Les piles contiennent des métaux lourds et des acides, et sont nocives pour l'environnement. Ne mettez pas les piles aux ordures ménagères. Portez-les dans une centre de collecte pour les faire recycler.**

RANGEMENT

1 L'appareil doit être éteint et refroidi.
2 Rechargez les piles pour que le fer à défriser soit prêt à l'emploi.
3 Fermez l'appareil et verrouillez-le en mettant le bouton de verrouillage en position bloquée.
4 Placez l'appareil dans son sac de rangement.
5 Rangez l'appareil et l'adaptateur dans un endroit sec et protégé du gel.

- **Ne rangez pas l'appareil avec des piles déchargées. Ceci diminue la durée de vie des piles.**
- **Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, il vaut mieux retirer les piles et les ranger séparément.**

Sécurité

Généralités

- **Lisez et suivez soigneusement ces instructions. Conservez le manuel afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.**
- **Quand vous utilisez l'appareil, respectez toujours les instructions.**
- **L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique.**
- **Si l'appareil est utilisé par des enfants, ou par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, ou par des personnes n'ayant pas les connaissances et l'expérience nécessaires, ceci peut entraîner un danger. Les responsables de la sécurité de telles personnes doivent donner des instructions claires et suffisantes et/ou surveiller l'utilisation de l'appareil.**
- **Tenez l'appareil hors de la portée des enfants ou des personnes incapables de l'utiliser correctement.**
- **Faites effectuer les réparations uniquement par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.**
- **Utilisez uniquement des accessoires que recommande le fabricant de l'appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués peut endommager l'appareil et entraîner des risques pour l'utilisateur.**
- **Maintenez une distance de sécurité pour éviter tout contact avec des matériaux inflammables (rideaux, torchons, papier).**

Électricité et chaleur

- **Lorsque vous débranchez l'adaptateur, saisissez l'adaptateur lui-même ; ne tirez pas sur le cordon.**
- **N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou l'adaptateur est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un technicien qualifié.**
- **Assurez-vous que ni l'appareil, ni l'adaptateur n'entre en contact avec une source de chaleur telle qu'une plaque électrique chaude ou une flamme.**
- **Assurez-vous que ni l'appareil, l'adaptateur n'entre en contact avec de l'eau, d'autres liquides ou des produits chimiques.**
- **L'appareil et ses composants peuvent s'échauffer pendant qu'il est allumé. Soyez prudents afin de ne pas vous**

brûler quand vous touchez l'appareil ou ses composants.

- **N'enroulez pas le cordon de l'adaptateur autour de l'appareil.**

Environnement

Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les cartons, dans les conteneurs prévus à cet effet.

Si vous souhaitez vous débarrassez de l'appareil alors qu'il fonctionne toujours ou peut être réparé facilement, assurez-vous qu'il sera recyclé.

Lorsque l'appareil ne peut plus servir, il doit être retraité, de façon à pouvoir être recyclé au moins partiellement. Ne mettez pas l'appareil aux ordures ménagères, mais portez-le chez le vendeur ou dans un centre de collecte agréé. Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

Conformité CE

Directive européenne applicable :
2002/95/CE
2002/96/CE

Allgemein

Mit diesem Princess Cordless Hair Straightener können Sie lockiges Haar glätten, aber auch glattem Haar mit Locken und Wellen einen tollen Look verleihen. Das Gerät ist mit zwei Heizplatten ausgestattet, die mit einer Keramik-, Turmalin- und Nanosilberbeschichtung versehen sind. Das Keramikmaterial verleiht Ihrem Haar Glanz, während das Turmalin dafür sorgt, dass sich Ihr Haar nicht statisch auflädt und geschmeidig bleibt. Die Nanosilberbeschichtung hat eine reinigende Wirkung. Die regelmäßige Verwendung dieses Geräts sorgt dafür, dass Ihr Haar weich, glänzend, geschmeidig und gesund bleibt.
Das Gerät wird mit vier Akkus betrieben. Damit lässt sich das Gerät einfach bedienen, ohne störende Stromkabel.
Die Temperatur lässt sich problemlos von 80 °C bis max. 200 °C einstellen.

Betrieb und Steuerelemente

Siehe Abbildung 1.

Das Gerät ist mit den folgenden Merkmalen ausgestattet:

1 Sperrknopf
2 Heizplatten (2 x)
3 Knopf zur Erhöhung der Temperaturregulierung
4 Knopf zur Absenkung der Temperaturregulierung
5 Ein/Aus-Knopf
6 Digitalanzeige
7 Aufladeverbindung
8 Spiegel mit Schutzfilm (2 x)
9 Adapter
10 Aufbewahrungstasche

Vor der ersten Verwendung

1 Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2 Entfernen Sie den Schutzfilm von den Spiegeln.
3 Reinigen Sie das Gerät (siehe "Wartung und Reinigung").
4 Das Gerät wird mit einem offenen Batteriefach und separat verpackten Akkus geliefert.
Stellen Sie sicher, dass Sie die Akkus entsprechend der Anzeige auf dem Gerät einlegen (siehe Abbildung 3).
5 Schließen Sie das Batteriefach.
6 Laden Sie die Akkus vollständig auf (siehe „Akkus aufladen“).

Verwendung

1 Schließen Sie das Gerät und arretieren Sie es in dieser Position, indem Sie den Sperrknopf auf die Arretierposition schieben.
Lassen Sie das Gerät während der Aufheizphase in geschlossenem Zustand, um unnötigen Wärmeverlust zu vermeiden.
2 Drücken Sie zum Einschalten des Geräts ca. eine Sekunde die Ein-/Aus-Taste.
Es ertönt ein kurzer Piepton und in der Anzeige erscheint die aktuelle Temperatur der Heizplatten.
Normalerweise können Sie eine ansteigende Temperatur der Heizplatten beobachten.
Die Standardeinstellung ist 180 °C.
3 Regulieren Sie die eingestellte Temperatur.
Wird einer der Temperaturregulierknöpfe gedrückt, erscheint in der Anzeige kurz die eingestellte Temperatur.
Regulieren Sie die eingestellte Temperatur mit den Temperaturreguliertasten.
Wenn Sie die Temperaturreguliertaste gedrückt halten, steigt/sinkt die eingestellte Temperatur sehr schnell.

Drücken Sie kurz auf die Temperaturreguliertasten, um die eingestellte Temperatur in 1 °C-Schritten zu erhöhen/abzusenken.
Ist die eingestellte Temperatur erreicht, wird die aktuelle Temperatur der Heizplatten nach ca. 1 Sekunde erneut angezeigt.

- **Wenn Sie den Haarglätter zum ersten Mal verwenden, müssen Sie noch eine geeignete Tempertureinstellung für Ihr Haar finden. Beginnen Sie mit einer niedrigen Temperatur und erhöhen Sie diese in kleinen Schritten, bis Sie das gewünschte Resultat erzielen.**
- **Die eingestellte Temperatur wird gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Wenn Sie das Gerät beim nächsten Mal einschalten, wird diese Temperatureinstellung erneut verwendet.**

4 Stimmt die Temperatur der Heizplatten mit der der eingestellten Temperatur überein, ist der Haarglätter einsatzbereit.
5 Schieben Sie den Sperrknopf in die offene Position, um die Sperre zu lösen und den Haarglätter zu öffnen.

- **Berühren Sie nicht die Heizplatten, da diese sehr heiß sind.**

6 Legen Sie eine Haarlocke unweit des Kopfes zwischen die Heizplatten und schließen Sie den Haarglätter.
7 Bewegen Sie den Haarglätter langsam und vorsichtig von Ihrem Kopf weg bis zum Ende der Haarlocke, dabei bewegt sich das Haar zwischen den Heizplatten.
Achten Sie darauf, dass Ihre Haare gleichmäßig zwischen den Heizplatten verteilt sind.
Glätten Sie nicht zu viele Haare auf einmal.
8 Wiederholen Sie die Schritte 6 und 7, bis Ihr Haar Ihrem Wunsch gemäß gestylt ist.
9 Bürsten Sie Ihr Haar, wenn Sie fertig sind.
Verwenden Sie falls erforderlich Haarstyling-Produkte, um das Resultat zu verbessern.
10 Wenn Sie fertig sind, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste ca. eine Sekunde drücken.
Es ertönt ein kurzer Piepton und die Anzeige wird dunkel.
Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
11 Reinigen Sie das Gerät nach jeder Benutzung (siehe Abschnitt „Wartung und Reinigung“).
12 Laden Sie die Akkus für die nächste Verwendung auf (siehe „Akkus aufladen“).

- **Bürsten Sie alle Knoten aus Ihren Haaren, bevor Sie den Glätter verwenden.**
- **Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haar handtuchtrocken ist.**
- **Wenn Sie den Glätter leicht schräg halten, wird Ihr Haar lockig und wellig.**
- **Verwenden Sie den Glätter nicht, wenn Sie Ihr Haar mit Haarcreme oder anderen Haarstyling-Produkten frisiert haben. Diese Produkte können die Heizelemente beschädigen.**
- **Verwenden Sie den Glätter nicht, wenn Sie erst kürzlich eine Dauerwelle bekommen haben. Bei Erhitzung können die Chemikalien in Ihrem Haar Ihre Kopfhaut verletzen.
Warten Sie ungefähr drei Tage.**
- **Verwenden Sie das Gerät nur dazu, um Ihrem Haar Locken zu verleihen oder um es zu glätten.**
- **Schalten Sie das Gerät aus, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten, bevor Sie das Gerät reinigen und das**

Gerät nach der Verwendung verstauen.

- **Lassen Sie das Gerät während der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.**

Wartung und Reinigung

Reinigung

1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist.
2 Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie falls erforderlich ein mildes Reinigungsmittel.
3 Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen, trocknen Tuch trocken.

- **Reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung gründlich.**
- **Sorgen Sie dafür, dass das Gerät bei der Reinigung nicht an den Aufladeadapter angeschlossen ist.**
- **Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit an die elektrischen Teile des Geräts gelangt.**
- **Tauchen Sie das Gerät und/oder den Adapter nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- **Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- und Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).**

Aufladen der Akkus

1 Lassen Sie die Akkus nach der Benutzung abkühlen, bevor Sie sie aufladen.
2 Verbinden Sie den Adapter mit dem Gerät und stecken Sie den Adapter in eine Wandsteckdose.
Die Anzeige leuchtet auf und zeigt eine Anzahl von „C“s, von denen eines blinkt.
Die Anzahl der „C“s zeigt die Akkuaufladung an. Die Höchstmenge ist 4 „C“s.
3 Erscheint in der Anzeige „FUL“, sind die Akkus vollständig aufgeladen.
4 Ziehen Sie den Adapter aus der Wandsteckdose und ziehen Sie ihn vom Gerät ab.
5 Lassen Sie die Akkus abkühlen, bevor Sie das Gerät verwenden.

- **Piept der Haarglätter während des Aufladevorgangs, sind die Akkus falsch eingelegt.**
  Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Akkus richtig ein (siehe „Akkus ersetzen“).
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, während die Akkus aufgeladen werden.**

Akkus ersetzen

Abhängig von der Verwendung des Geräts verlieren die Akkus nach einiger Zeit an Leistung. Wenn bei voll aufgeladenen Akkus die Funktionszeit des Geräts zu kurz oder die eingestellte Temperatur nicht mehr erreicht wird, sind höchstwahrscheinlich die Akkus abgenutzt und müssen ersetzt werden.

1 Halten Sie das Gerät wie in Abbildung 2 angegeben (mit der Sperrtaste nach oben) und mit Daumen und Zeigefinger auf beiden Spiegeln und ziehen Sie das Batteriefach auf.
2 Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.
3 Ersetzen Sie die Akkus durch neue aufgeladene Akkus. Stellen Sie sicher, dass Sie sie entsprechend der Anzeige auf dem Gerät einlegen (siehe Abbildung 3).
4 Schließen Sie das Batteriefach.

- **Verwenden Sie neue Akkus vom selben Typ und mit demselben Leistungsvermögen wie die**

Originalakkus (NI-MH Akkus, Typ AA, 1,2 V, 2400 mAh).
Verwenden Sie keine anderen Akkutypen.

- **Verwenden Sie nur Akkus. Wenn Sie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen, werden diese heiß, laufen aus und explodieren manchmal. Das würde das Gerät beschädigen.**
- **Batterien enthalten Metalle und Säuren, die schädlich für die Umwelt sind. Werfen Sie benutzte Batterien nicht in den Abfall.**
  Sammeln Sie die Batterien und bringen Sie sie zu Batteriesammelstellen.

Aufbewahrung

1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist.
2 Laden Sie die Akkus auf, um das Gerät für die nächste Verwendung vorzubereiten.
3 Schließen Sie das Gerät und arretieren Sie es in dieser Position, indem Sie den Sperrknopf auf die Arretierposition schieben.
4 Legen Sie das Gerät in die Aufbewahrungstasche.
5 Lagern Sie das Gerät und den Adapter an einem trockenen und frostfreien Ort.

- **Lagern Sie das Gerät nie mit unaufgeladenen Akkus. Das führt zu einer kürzeren Lebensdauer der Akkus.**
- **Wenn Sie wissen, dass Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, empfehlen wir, die Akkus aus dem Gerät herauszunehmen und separat zu lagern.**

Sicherheit

Allgemein

- **Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nur so, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät nur für den Hausgebrauch.**
- **Die Verwendung des Geräts durch Kinder oder Personen mit körperlichen, geistigen oder motorischen Einschränkungen, mit Wahrnehmungseinschränkungen oder mangelnder Kenntnis und Erfahrung kann zu gefährlichen Situationen führen. Für diesen Personenkreis verantwortliche Personen müssen deutliche Anweisungen erteilen oder diesen bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigen.**
- **Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern oder von Personen, die dieses nicht sicher bedienen können, auf.**
- **Lassen Sie das Gerät nur von einem qualifizierten Elektriker reparieren. Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren.**
- **Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile. Die Verwendung anderer Zubehörteile kann zu einem Schaden am Gerät führen, wodurch Gefahren für den Nutzer entstehen können.**
- **Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von entflammbaren Materialien wie Gardinen, Handtücher oder Papier.**

Elektrizität und Wärme

- **Ziehen Sie am Adapterund nicht am Stromkabel, wenn Sie den Adapteraus der Steckdose ziehen.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses selbst oder der Adapter beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Stromkabel von einem qualifizierten Elektriker ersetzen.**
- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät und der Adapter nicht mit Quellen wie heißen Herdplatten oder offenen Flammen in Kontakt kommen.**
- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät und der Adapter nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten oder Chemikalien in Kontakt kommen.**
- **Das Gerät und die Teile können während der Benutzung heiß werden. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie vorsichtig sein, wenn Sie das Gerät und die Teile anfassen.**
- **Wickeln Sie das Adapterkabel nicht um das Gerät herum.**

Umwelt

Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.

Wollen Sie das Gerät entsorgen, obwohl es noch richtig funktioniert oder problemlos repariert werden kann, dann sorgen Sie für eine Wiederverwendung des Geräts.

Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Gerät auf verantwortungsvolle Weise aufbereiten lassen, sodass das Gerät und dessen Teile wiederverwendet werden können. Stellen Sie das Gerät nicht zum unsortierten Abfall, sondern bringen Sie es zum Händler oder zu einem anerkannten Sammelpunkt. Setzen Sie sich mit Ihrer Stadt in Verbindung, um Informationen über die verfügbaren Abgabe- und Sammelsysteme zu erhalten.

CE-Konformität

Geltende europäische Richtlinie:
2002/95/EC
2002/96/EC

General

Esta plancha alisadora Princess Cordless Hair Straightener permite no solo alisar el cabello ondulado, sino también darle estilo al cabello liso haciéndole rizos y ondulaciones.
El aparato está equipado con dos placas térmicas con un recubrimiento de cerámica, turmalina y micropartículas de plata (Nano Silver). La cerámica proporciona al cabello un aspecto brillante y hermoso, mientras que la turmalina elimina la estática haciéndolo más fácil de manejar. El recubrimiento de partículas de plata ejerce un efecto de limpieza en el cabello. El uso regular de este aparato le ayudará a mantener su cabello suave, brillante, flexible y saludable.
El aparato está provisto de cuatro pilas recargables. Por esta razón, el aparato es fácil de usar y no requiere el uso de cables incómodos.
La temperatura puede ajustarse fácilmente entre 80 °C y un máximo de 200 °C.

Funcionamiento y botones

Véase la Figura 1.

El aparato consta de las siguientes partes:
1 Botón para cerrar el aparato
2 Placas térmicas (2x)
3 Botón para aumentar la temperatura
4 Botón para disminuir la temperatura
5 Botón de encendido/apagado (On/Off)
6 Pantalla digital
7 Conexión para recarga
8 Espejos con película protectora (2x)
9 Adaptador
10 Funda protectora

Antes del primer uso

1 Saque el aparato de la caja y retire todo el material de embalaje.
2 Retire la película protectora de los espejos.
3 Limpie el aparato (véase “ Mantenimiento y limpieza”).
4 El aparato se entrega con el compartimiento de las pilas vacío y un juego de pilas recargables por aparte. Asegúrese de colocar las pilas en la posición correcta en el aparato (véase la Figura 3).
5 Cierre el compartimiento de las pilas.
6 Recargue las pilas completamente (véase "Recarga de las pilas").

Uso

1 Cierre el aparato y asegúrelo deslizando el botón de cierre a la posición "Cerrado" (Locked). Mantenga el aparato cerrado durante el proceso de calentamiento para evitar la pérdida innecesaria de calor.
2 Presione el botón de encendido/apagado (On/Off) durante aproximadamente un segundo para poner en funcionamiento el aparato. Escuchará una breve señal acústica y aparecerá en la pantalla la temperatura actual de las placas térmicas. Normalmente verá aumentar la temperatura de las placas térmicas. La temperatura, por defecto, es 180 °C.
3 Ajuste la temperatura deseada. Al pulsar uno de los botones de ajuste de la temperatura, aparecerá brevemente en la pantalla la temperatura deseada ajustada. Ajuste la temperatura deseada con los botones de ajuste de la temperatura. Sostenga pulsado uno de los botones de ajuste de la temperatura para aumentar/disminuir rápidamente la temperatura deseada. Pulse brevemente los botones de ajuste de la temperatura para aumentar/disminuir la temperatura en intervalos de 1 °C.

Transcurrido aproximadamente 1 segundo después de ajustar la temperatura deseada, aparecerá nuevamente en la pantalla la temperatura actual de las placas térmicas.

- **Al usar esta plancha alisadora de pelo por primera vez deberá definir la temperatura adecuada para alisar su pelo. Empiece con una temperatura baja y auméntela gradualmente hasta lograr el resultado deseado.**
- **La temperatura deseada quedará guardada en el aparato al apagarlo. La próxima vez que encienda el aparato se usará esta misma temperatura.**

4 Cuando las placas térmicas alcancen la temperatura deseada, la plancha alisadora de pelo estará lista para ser utilizada.
5 Deslice el botón de cierre a la posición Abierta (Open) para quitar el seguro y abrir la plancha.

- **No toque las placas térmicas porque estas se calientan demasiado.**

6 Coloque un mechón de pelo, en la parte cercana a la cabeza, entre las placas térmicas y cierre la plancha.
7 Deslice la plancha suavemente desde la cabeza hasta la punta dejando que el pelo se deslice entre las placas térmicas.
Asegúrese de distribuir el pelo uniformemente entre las placas térmicas.
No alise demasiada cantidad de pelo simultáneamente.
8 Repita los pasos 6 y 7 hasta que el pelo haya logrado el estilo deseado.
9 Cepille el pelo al terminar.
En caso necesario, use un producto alisador para mejorar el resultado.
10 Al terminar, apague el aparato pulsando el botón de encendido/apagado (On/Off) durante aproximadamente un segundo.
Escuchará una breve señal acústica y la pantalla se apagará.
Deje que el aparato se apague completamente.
11 Limpie el aparato después de cada uso (véase " Mantenimiento y limpieza").
12 Recargue las pilas para el siguiente uso (véase "Recarga de las pilas").

- **Elimine los nudos del pelo antes de usar la plancha alisadora.**
- **Asegúrese de haber secado el pelo con una toalla.**
- **Si mantiene la plancha ligeramente inclinada se formarán rizos y ondulaciones en su pelo.**
- **No use la plancha si su pelo ha sido tratado con cremas u otros productos alisadores. Estos productos pueden dañar los elemento calefactores.**
- **No use la plancha si su pelo ha sido sometido a una permanente recientemente. Al calentarlo, los químicos en el pelo pueden causar heridas en su cuero cabelludo. Espere aproximadamente tres días después del tratamiento de la permanente.**
- **Use el aparato únicamente para ondular o alisar el cabello.**
- **Apague el aparato si se presentan fallos durante el uso, cuando quiera limpiarlo o cuando vaya a guardarlo después del uso.**
- **No deje el aparato sin vigilancia mientras está en uso.**

Mantenimiento y limpieza

Limpieza

1 Asegúrese de que el aparato está apagado y se ha enfriado completamente.
2 Limpie el aparato con un paño suave y húmedo. De ser necesario, use un producto limpiador suave.
3 Seque el aparato con un paño limpio y seco.

- **Limpie bien el aparato después de usarlo.**
- **Asegúrese de que el aparato no está conectado al adaptador de recarga cuando vaya a limpiarlo.**
- **Asegúrese de que la humedad no penetre en las partes eléctricas del aparato.**
- **No sumerja nunca el aparato ni el adaptador en agua o en otro líquido.**
- **No use limpiadores agresivos, abrasivos, ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos de cerda dura) para limpiar el aparato.**

Recarga de las pilas

1 Después de usar el aparato deje que las pilas se enfríen antes de volverlas a recargar.
2 Conecte el adaptador al aparato y enchúfelo a una toma de corriente en la pared.
La pantalla se encenderá y mostrará una serie de letras "C" de las cuales una parpadea.
El número de letras "C" indica la carga de la pila. El máximo es 4 letras "C".
3 Cuando en la pantalla aparezca la palabra "FUL", quiere decir que las pilas están cargadas completamente.
4 Retire el adaptador de la toma de alimentación y desconéctelo del aparato.
5 Deje que las pilas se enfríen antes de usar el aparato.

- **Si la plancha alisadora emite una señal acústica durante la recarga, es porque las pilas están colocadas de manera incorrecta.**
Abra el compartimiento de las pilas y colóquelas correctamente (véase "Sustitución de las pilas").
- **No use el aparato mientras se están recargando las pilas.**

Sustitución de las pilas

Dependiendo del uso del aparato, las pilas recargables perderán su capacidad después de un tiempo. Si estando las pilas completamente cargadas el funcionamiento del aparato es muy corto, o si ya no se alcanza más la temperatura deseada, lo más probable es que las pilas hayan perdido su potencia y deban ser sustituidas.

1 Sostenga el aparato tal como se indica en la Figura 2 (con el botón de cierre hacia arriba) y con el pulgar y el índice en ambos espejos, abra el compartimiento de las pilas.
2 Retire las pilas del compartimiento.
3 Sustituya las pilas por pilas recargables nuevas. Asegúrese de colocarlas en la posición correcta en el aparato (véase la Figura3).
4 Cierre el compartimiento de las pilas.

- **Use pilas recargables nuevas del mismo tipo y con la misma capacidad de las pilas originales (pilas NI-MH, tipo AA, 1.2 V, 2400 mAh).**
No use otros tipos de pilas recargables.
- **Use únicamente pilas recargables. Al tratar de recargar pilas no recargables, las pilas se recalientan, se escapa su contenido y pueden**

ocasionar una explosión. Esto ocasionará daños al aparato.

- **Las pilas contienen metales y ácidos que son peligrosos para el medio ambiente. No tire las pilas al cesto de la basura.**
  Guárdelas para tirarlas en los depósitos de recolección de materiales peligrosos.

Instrucciones para guardar el aparato

1 Asegúrese de que el aparato está apagado y se ha enfriado completamente.
2 Recargue las pilas para preparar la plancha para el siguiente uso.
3 Cierre el aparato y asegúrelo deslizando el botón de cierre a la posición "Cerrado" (Locked).
4 Coloque el aparato en la bolsa protectora.
5 Guarde el aparato y el adaptador en un lugar seco y libre de las heladas.

- **No use nunca el aparato si las pilas están descargadas. Esto ocasionará la reducción de la vida útil de las pilas.**
- **Si no va a usar el aparato durante un tiempo largo, se recomienda retirar las pilas y guardarlas separadamente.**

Seguridad

General

- **Lea y observe cuidadosamente las instrucciones. Guarde bien este manual para consultarlo en el futuro.**
- **Use el aparato únicamente de acuerdo con estas instrucciones.**
- **Este aparato está concebido para uso doméstico únicamente.**
- **El uso de este aparato por niños o personas con impedimentos físicos, sensoriales, mentales o motrices, así como sin conocimientos y experiencia, puede ocasionar situaciones peligrosas. Aquellos responsables de la seguridad de tales personas deben impartir instrucciones claras o vigilar el uso del aparato.**
- **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niño o personas que no puedan utilizarlo de manera segura.**
- **Haga reparar el aparato únicamente por un electricista cualificado. No trate nunca de reparar el aparato usted mismo.**
- **Utilice únicamente los accesorios recomendados por el proveedor. El uso de otros accesorios diferentes puede ocasionar daños al aparato y poner en peligro al usuario.**
- **Mantenga el aparato alejado de materiales inflamables como cortinas, una toalla o papel.**

Electricidad y fuentes de calor

- **Al retirar el adaptador de la toma de alimentación, tire del adaptador y no del cable.**
- **No use el aparato si este o el adaptador están dañados. Haga reparar el cable dañado únicamente por un electricista cualificado.**
- **Asegúrese de que ni el aparato, ni el adaptador, están en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o una llama.**
- **Asegúrese de que el aparato y el adaptador no estén en contacto con el agua, otros líquidos o productos químicos.**
- **El aparato y sus partes se calientan mientras está en uso. Para evitar**

quemaduras, tenga cuidado al tocar el aparato y sus partes.

- **No enrolle el cable del adaptador alrededor del aparato.**

Medio ambiente

Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.

Si desea desprenderse del aparato estando todavía en buen estado, o si puede repararse fácilmente, por favor, asegúrese de que pueda ser reciclado.

Al final de la vida útil debe hacer procesar el aparato de forma responsable de manera que éste o sus partes puedan ser reutilizadas. No tire el aparato junto con los residuos no clasificados; en su lugar llévelo a la tienda donde lo adquirió o a un lugar de recolección autorizado. Póngase en contacto con las autoridades municipales para solicitar información acerca de los lugares de recolección autorizados.

Conformidad CE

Formativa europea vigente:
2002/95/EC
2002/96/EC

Generale

Questo modello Princess Cordless Hair Straightener oltre a lisciare i capelli ricci permette anche di dare un look nuovo ai capelli lisci creando ciocche e onde. L'apparecchio è dotato di due piastre riscaldanti con copertura in ceramica e in tormalina nonché di un rivestimento in nano-argento. La ceramica conferisce ai capelli brillantezza, mentre la tormalina li rende antistatici per un risultato più soffice. Il nano-argento, invece, garantisce l'igiene dei capelli. Con l'uso regolare di questo apparecchio i capelli sono sempre soffici, lucenti, docili al pettine e sani.
La piastra è alimentata da quattro batterie ricaricabili, garantendo la massima facilità d'uso senza fastidiosi cavi di alimentazione.
La temperatura può essere facilmente regolata da 80 °C fino a un massimo di 200 °C.

Funzionamento e comandi

Vedi Figura 1.

L'apparecchio è dotato delle funzioni che seguono:
1 Pulsante di blocco
2 Piastre riscaldanti (2)
3 Pulsante per aumentare la regolazione della temperatura
4 Pulsante per ridurre la regolazione della temperatura
5 Tasto di accensione/spegnimento (On/Off)
6 Display digitale
7 Collegamento per la ricarica
8 Piastre con pellicola protettiva (2)
9 Adattatore
10 Custodia

Operazioni preliminari al primo utilizzo

1 Estrarre l'apparecchio dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2 Rimuovere la pellicola protettiva dalle piastre.
3 Pulire l'apparecchio (vedere la sezione "Manutenzione e pulizia").
4 L'apparecchio viene fornito con il comparto batteria aperto e batterie ricaricabili imballate separatamente. Accertarsi di inserire le batterie come indicato sull'apparecchio (vedere figura 3).
5 Chiudere il comparto batteria.
6 Ricaricare completamente le batterie (vedere "Ricarica delle batterie").

Uso

1 Chiudere l'apparecchio e fissarlo in questa posizione spostando il pulsante di blocco nella posizione bloccata. Durante il riscaldamento mantenere l'apparecchio nella posizione chiusa in modo da evitare inutili sprechi di calore.
2 Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore di accensione/spegnimento per circa un secondo. Verrà emesso un breve bip e sul display viene visualizzata la temperatura attuale delle piastre riscaldanti. Di norma, è possibile vedere l'aumento di temperatura delle piastre riscaldanti. L'impostazione predefinita della temperatura è di 180 °C.
3 Regolare la temperatura impostata. Quando viene premuto uno dei pulsanti di regolazione della temperatura sul display viene visualizzata brevemente la temperatura impostata.
Regolare la temperatura impostata utilizzando gli appositi pulsanti. Tenendo premuto un pulsante di regolazione della temperatura, la temperatura impostata aumenta/

diminuisce rapidamente.
Premere brevemente i pulsanti di regolazione della temperatura per aumentare/ridurre la temperatura impostata di 1 °C.
Quando è impostata la nuova temperatura, dopo circa 1 secondo viene nuovamente visualizzata la temperatura attuale delle piastre riscaldanti.

- **Al primo utilizzo della piastra è necessario trovare l'impostazione di temperatura più idonea ai propri capelli. Iniziare con una temperatura bassa e aumentarla a piccoli incrementi fino a ottenere i risultati desiderati.**
- **La temperatura impostata viene memorizzata allo spegnimento dell'apparecchio. Alla successiva accensione dell'apparecchio verrà nuovamente applicata questa impostazione di temperatura.**

4 Quando la temperatura delle piastre riscaldanti raggiunge il livello impostato, la piastra è pronta per l'uso.
5 Per rilasciare il blocco e aprire la piastra per capelli spostare il pulsante di blocco in posizione di apertura.

- **Non toccare le piastre riscaldanti, in quanto si surriscaldano.**

6 Inserire una ciocca di capelli vicino alla radice tra le piastre riscaldanti e chiudere la piastra.
7 Tirare la piastra verso le punte della ciocca con un unico movimento lento e delicato, facendo passare i capelli tra le piastre riscaldanti.
Accertarsi che i capelli siano distribuiti in maniera uniforme tra le piastre riscaldanti.
Non lisciare una quantità eccessiva di capelli in un'unica passata.
8 Ripetere le fasi da 6 a 7 finché i capelli non raggiungono l'aspetto desiderato.
9 Al termine spazzolare i capelli.
Per un risultato ottimale, se necessario applicare prodotti modellanti per capelli.
10 Una volta terminato spegnere l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spegnimento per circa un secondo.
Si sente un breve bip e il display si spegne.
Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
11 Pulire l'apparecchio dopo l'uso (vedere "Manutenzione e pulizia").
12 Ricaricare completamente le batterie per l'utilizzo successivo (vedere "Ricarica delle batterie").

- **Prima di utilizzare la piastra eliminare con la spazzola eventuali nodi.**
- **Accertarsi che i capelli siano stati asciugati con un asciugamani.**
- **Se la piastra viene tenuta leggermente inclinata sui capelli si formano ricci e onde.**
- **Non utilizzare la piastra quando i capelli sono modellati con gel o altri prodotti modellanti, poiché questi prodotti possono danneggiare gli elementi riscaldanti.**
- **Non utilizzare la piastra subito dopo avere sottoposto i capelli a permanente: se riscaldati, i prodotti chimici presenti sui capelli possono provocare lesioni alla cute della testa. Attendere circa tre giorni dopo il trattamento della permanente.**
- **Utilizzare l'apparecchio unicamente per arricciare o lisciare capelli.**
- **Spegnere l'apparecchio in caso di malfunzionamento durante l'uso, prima delle operazioni di pulizia e prima di riporre l'apparecchio dopo l'uso.**
- **Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.**

Manutenzione e pulizia

Pulizia

1 Accertarsi che l'apparecchio sia spento e completamente raffreddato.
2 Pulire l'apparecchio con un panno morbido e umido. Se necessario, utilizzare un detersivo delicato.
3 Asciugare l'apparecchio con un panno asciutto e pulito.

- **Pulire a fondo l'apparecchio dopo l'uso.**
- **Quando ci si appresta a pulire l'apparecchio, accertarsi che questo non sia collegato all'adattatore di ricarica.**
- **Assicurarsi che i componenti elettrici dell'apparecchio non entrino a contatto con l'acqua.**
- **Non immergere mai l'apparecchio e/o l'adattatore in acqua o altro liquido.**
- **Non usare mai prodotti per la pulizia aggressivi o abrasivi o oggetti taglienti (come un coltello o una spazzola dura) per pulire l'apparecchio.**

Ricarica delle batterie

1 Dopo l'utilizzo, lasciare raffreddare le batterie prima di ricaricarle.
2 Collegare l'adattatore all'apparecchio e inserire l'adattatore nella presa a muro. Il display si illumina e mostra una serie di "C", una delle quali lampeggia. Il numero di "C" indica la carica delle batterie. Il numero massimo di "C" è pari a 4.
3 Quando sul display viene visualizzata la scritta "FUL", le batterie sono completamente cariche.
4 Rimuovere l'adattatore dalla presa e scollegarlo dall'apparecchio.
5 Lasciare raffreddare le batterie prima di utilizzare l'apparecchio.

- **Se durante la ricarica la piastra per capelli inizia a emettere bip, le batterie sono posizionate scorrettamente. Aprire il comparto batteria e posizionare correttamente le batterie (vedere "Sostituzione delle batterie").**
- **Non utilizzare l'apparecchio durante la ricarica delle batterie.**

Sostituzione delle batterie

In base all'uso dell'apparecchio, dopo un lasso di tempo le batterie ricaricabili perdono le proprie capacità. Quando le batterie sono completamente cariche e il tempo di funzionamento dell'apparecchio è eccessivamente breve oppure se non viene più raggiunta la temperatura impostata, probabilmente le batterie sono esaurite e devono essere sostituite.

1 Tenere l'apparecchio come indicato alla figura 2 (con il pulsante di blocco rivolto verso l'alto) e con il pollice e l'indice poggiati su entrambe le piastre; quindi aprire il comparto batteria tirandolo.
2 Rimuovere le batterie dal comparto.
3 Sostituire le batterie con batterie ricaricabili nuove. Accertarsi di inserirle come indicato sull'apparecchio (vedere figura 3).
4 Chiudere il comparto batteria.

- **Utilizzare batterie ricaricabili nuove dello stesso tipo e con la stessa capacità delle batterie originali (batterie NI-MH, tipo AA, 1.2 V, 2400 mAh).**
  Non utilizzare altri tipi di batterie ricaricabili.
- **Utilizzare unicamente batterie ricaricabili. Se si tenta di ricaricare batterie non ricaricabili, queste si surriscaldano con conseguenti fuoriuscite e talvolta con l'esplosione delle batterie. In questo modo si causano danni all'apparecchio.**

- **Le batterie contengono metalli e acidi dannosi per l'ambiente: non gettare le batterie usate nella spazzatura. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta per materiali pericolosi.**

CONSERVAZIONE

1 Accertarsi che l'apparecchio sia spento e completamente raffreddato.
2 Ricaricare le batterie in modo da preparare la piastra per capelli per il successivo utilizzo.
3 Chiudere l'apparecchio e fissarlo in questa posizione spostando il pulsante di blocco nella posizione bloccata.
4 Inserire l'apparecchio nell'apposita custodia.
5 Riporre l'apparecchio e l'adattatore in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

- **Non riporre mai l'apparecchio con le batterie scariche, poiché viene compromessa la durata delle batterie.**
- **Quando si prevede di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo prolungati, si consiglia di rimuovere le batterie e di riporle separatamente.**

Sicurezza

Generale

- **Leggere e seguire attentamente queste istruzioni. Conservare questo manuale per riferimento futuro.**
- **Utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle presenti istruzioni.**
- **Questo apparecchio è adatto solo per l'uso domestico.**
- **L'utilizzo di questo apparecchio da parte di bambini o di persone con disabilità fisiche, sensoriali, mentali o motorie, che non possiedono la necessaria conoscenza ed esperienza, può creare rischi. I soggetti responsabili della sicurezza di queste persone devono impartire loro istruzioni chiare e univoche in ogni circostanza o mantenere sempre la sorveglianza sull'impiego dell'apparecchio.**
- **Tenere l'apparecchio fuori della portata dei bambini o di persone che non sono in grado di maneggiarlo in modo corretto.**
- **Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da un elettricista specializzato. Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli.**
- **Usare solo gli accessori consigliati dal fornitore. L'utilizzo di accessori diversi può danneggiare l'apparecchio, creando situazioni pericolose per l'utente.**
- **Mantenere eventuali materiali incendiabili, quali per esempio tende, asciugamani o carta, a debita distanza dall'apparecchio.**

Elettricità e calore

- **Quando si toglie l' adattatore dalla presa a muro, esercitare la trazione sull'adattatore stesso e non sul cavo elettrico.**
- **Non utilizzare l'apparecchio se esso o l'adattatore risultano danneggiati. Fare sostituire i cavi di alimentazione danneggiati da un tecnico qualificato.**
- **Assicurarsi che l'elettrodomestico e l'adattatore non entrino in contatto con fonti di calore, quali piastre roventi o fiamme vive.**
- **Assicurarsi che l'apparecchio e l'adattatore non entrino in contatto con l'acqua, altri fluidi o agenti chimici.**

- **L'apparecchio e i suoi componenti possono raggiungere temperature elevate durante la fase di utilizzo. Per evitare di scottarsi, prestare attenzione al contatto con l'apparecchio e i suoi componenti.**
- **Non avvolgere il cavo dell'adattatore intorno all'apparecchio.**

Tutela dell'ambiente

Smaltire i materiali di imballaggio, quali la plastica e le scatole, negli appositi contenitori di raccolta.

Se si desidera smaltire l'apparecchio quando funziona ancora bene o può essere facilmente riparato, assicurarsi che esso venga riciclato.

Quando l'apparecchio giunge alla fine della vita d'uso, deve essere smaltito in modo responsabile, assicurando il riciclo dell'apparecchio stesso o delle sue parti. Non smaltire l'apparecchiatura deponendola assieme ai rifiuti comuni e non differenziati: consegnarla invece al negoziante o presso un punto di raccolta autorizzato. Contattare la propria amministrazione comunale per ulteriori informazioni sulle modalità disponibili di consegna e di raccolta.

Conformità CE

Linee guida europee applicabili:
2002/95/CE
2002/96/CE

Allmänt

Princess Cordless Hair Straightener kan räta ut lockigt hår och dessutom ge rakt hår en extra look genom att skapa lockar och vågor.
Apparaten är försedd med två plattor som är överdragna med keramik, turmalin och en beläggning av nano-silver. Keramiken ger ditt hår en fin lyster medan turmalinet reducerat statisk elektricitet vilket ger ett mjukt och lätthanterligt hår.
Nanobeläggningen har en uppfräschande effekt på håret. Regelbunden användning av apparaten ger dig ett mjukt, glansigt, fogligt och friskt hår.
Plattången drivs med fyra uppladdningsbara batterier. Det gör den bekväm att använda utan besvärliga vägguttag.
Temperaturen kan enkelt ställas in från 80 °C till max 200 °C.

Användning och kontroller

Se figur 1.

Apparaten har följande funktioner:
1 Låsknapp
2 Värmeplattor (2 st)
3 Knapp för att höja temperaturen
4 Knapp för att sänka temperaturen
5 Strömbrytare
6 Digital display
7 Laddningskontakt
8 Speglar med skyddsfilm (2 st)
9 Adapter
10 Fodral

Innan första användning

1 Ta upp apparaten ur kartongen och avlägsna allt förpackningsmaterial.
2 Avlägsna skyddsfilmen från speglarna.
3 Rengör apparaten (se ”Underhåll och rengöring”).
4 När apparaten levereras är batterifacket öppet och de laddningsbara batterierna separat förpackade.
Kontrollera att du sätter i batterierna enligt indikeringen på apparaten (se figur 3).
5 Stäng batterifacket.
6 Ladda upp batterierna helt (se ”Ladda batterierna”).

Användning

1 Stäng apparaten och spärra den genom att flytta låsknappen till låst läge.
Låt apparaten vara stängd medan den värms upp för att undvika onödiga värmeförluster.
2 Tryck på strömbrytaren i ungefär en sekund för att slå på apparaten.
En kort signal hörs och displayen visar värmeplattornas temperatur. Normalt sett visar displayen hur värmeplattornas temperatur stiger.
Temperaturen är normalt inställd på 180 °C.
3 Justera temperaturen.
Displayen visar den inställda temperaturen under ett kort ögonblick när du trycker på någon av knapparna för temperaturjusteringen.
Justera temperaturinställningen med temperaturknapparna.
Om du håller temperaturknappen intryckt ökar/minskar temperaturen mycket snabbt.
Tryck kort på temperaturknappen för att öka/minska den önskade temperaturen i steg om 1 °C.
När du har justerat temperaturen till önskad nivå visar displayen plattornas aktuella temperatur efter cirka en sekund.

- **Leta dig fram till en temperatur som är lämplig ditt hår när du använder plattången för första gången. Börja med en låg temperatur och öka den sedan i små steg tills du får önskat resultat.**
- **Den inställda temperaturen lagras när du stänger av apparaten. Den här lagrade temperaturinställningen används sedan nästa gång du använder apparaten.**

4 Plattången är klar att användas när plattornas temperatur är samma som den inställda temperaturen.
5 Flytta låsknappen till öppet läge för att låsa upp och öppna plattången.

- **Rör inte värmeplattorna, de är mycket varma!**

6 Placera plattången nära hårbotten och ta en bit hår mellan plattorna och stäng tången.
7 Dra plattången i en enda, långsam rörelse från roten ända ut till hårtopparna, med håret mellan plattorna.
Se till att håret är jämnt fördelat mellan värmeplattorna.
Ta inte för mycket hår på samma gång.
8 Upprepa steg 6 och 7 tills ditt hår har önskat utseende.
9 Borsta håret när du är klar.
Använd stylingprodukter vid behov för att förbättra resultatet.
10 Tryck på strömbrytaren i ungefär en sekund när du är klar och vill stänga av apparaten.
En liten signal hörs och displayen slocknar.
Låt apparaten kallna helt.
11 Rengör apparaten efter varje användning (se ”Underhåll och rengöring”).
12 Ladda upp batterierna inför nästa användning (se ”Ladda batterierna”).

- **Borsta ut eventuella knutar i håret innan du använder plattången.**
- **Torka håret med en handduk.**
- **Luta plattången en aning för att skapa lockar och vågor i håret.**
- **Använd inte plattången om du har hårgel eller andra stylingprodukter i håret. Dessa produkter kan skada värmeplattorna.**
- **Använd inte plattången om du nyligen har permanentat håret. När kemikalierna i håret blir varma kan de orsaka skador på hårbotten. Vänta tre dagar efter permanentning.**
- **Använd apparaten enbart för att locka eller räta ut håret.**
- **Stäng av apparaten om fel uppstår vid användning, innan rengöring eller om du ska lägga undan apparaten efter användning.**
- **Lämna aldrig apparaten oövervakad när den används.**

Underhåll och rengöring

Rengöring

1 Kontrollera att apparaten är avstängd och helt kall.
2 Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa. Vid behov kan ett milt rengöringsmedel användas.
3 Torka apparaten med en ren, torr trasa.

- **Rengör apparaten grundligt efter användning.**
- **Kontrollera att apparaten inte är ansluten till laddningsadapter när du ska rengöra den.**
- **Se till att ingen fukt kommer i kontakt med apparatens elektriska delar.**

- **Sänk aldrig ner apparaten och/eller adaptern i vatten eller andra vätskor.**
- **Använd aldrig aggressiva eller slipande rengöringsmedel eller vassa föremål (t.ex. knivar eller hårda borstar) för att rengöra apparaten.**

Ladda batterierna

1 Låt batterierna svalna innan du laddar upp dem.
2 Anslut adaptern till apparaten och stoppa in kontakten i vägguttaget. Displayen tänds och visar ett antal ”C” varav ett som blinkar. Antalet ”C” indikerar batteriladdningen. Fyra ”C” är max.
3 Batterierna är helt uppladdade när displayen visar ”FUL”.
4 Ta bort adaptern från vägguttaget och sedan apparaten från adaptern.
5 Låt batterierna svalna innan du använder apparaten.

- **Batterierna sitter fel om plattången börjar avge en signal under laddningen. Öppna batterifacket och placera batterierna rätt (se ”Byta batterier”).**
- **Använd inte apparaten när batterierna laddas upp.**

Byta batterier

De laddningsbara batterierna tappar kapacitet med tiden beroende på användningen. Batterierna är troligtvis utslitna när apparatens funktionstid med fulladdade batterier blir för kort eller om apparaten inte når den inställda temperaturen. I så fall måste batterierna bytas ut.

1 Håll apparaten som i figur 2 (med låsknappen uppåt), håll tummen och pekfingret på bägge speglarna och skjut upp locket på batterifacket.
2 Ta ut batterierna ur facket.
3 Sätt i nya laddningsbara batterier. Kontrollera att du sätter i dem enligt indikeringen på apparaten (se figur 3).
4 Stäng batterifacket.

- **Använd nya laddningsbara batterier av samma typ och kapacitet som originalbatterierna (NiMH-batterier, typ AA, 1,2 V, 2 400 mAh). Använd inte andra typer av laddningsbara batterier.**
- **Använd endast laddningsbara batterier. Försök inte att ladda upp vanliga batterier. De blir varma, börjar läcka och kan i vissa fall explodera. Det orsakar skador på apparaten.**
- **Batterierna innehåller metaller och syror som är skadliga för miljön. Kasta inte förbrukade batterier i soporna. Lämna dem på miljöstationen för återvinning.**

Förvaring

1 Kontrollera att apparaten är avstängd och helt kall.
2 Ladda upp batterierna så att plattången är förberedd för nästa gång.
3 Stäng apparaten och spärra den genom att flytta låsknappen till låst läge.
4 Lägg apparaten i fodralet.
5 Förvara apparaten och adaptern på en torr och frostfri plats.

- **Förvara inte apparaten med urladdade batterier. Det leder till en kortare batterilivslängd.**
- **Ta ur batterierna och förvara dem separat om apparaten inte ska användas under en längre period.**

Säkerhet

Allmänt

- **Läs och följ dessa instruktioner noggrant. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk.**

- **Använd endast denna apparat i enlighet med denna bruksanvisning.**
- **Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk.**
- **Användningen av denna apparat av barn eller personer med en fysisk, sensorisk, mental eller motorisk begränsning eller som saknar kunskap och erfarenhet kan leda till farliga situationer. Personer som ansvarar för dessa personers säkerhet måste ge tydliga instruktioner eller övervaka apparatens användning.**
- **Förvara apparaten oåtkomligt för barn och andra som ej kan använda den på ett säkert sätt.**
- **Apparaten får endast repareras av en auktoriserad elektriker. Försök aldrig reparera apparaten själv.**
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan skada apparaten och därigenom skapa fara för användaren.**
- **Håll apparaten borta från antändliga material som gardiner, handdukar eller papper.**

Elektricitet och värme

- **När du drar ur adaptern ur vägguttaget, drag i kontakten och inte i nätsladden.**
- **Använd inte apparaten om den eller adaptern är skadad. Låt en kvalificerad elektriker byta en skadad kabel.**
- **Kontrollera att apparaten och adaptern inte kommer i kontakt med värmekällor som t.ex. en varm spishäll eller öppen eld.**
- **Se till att apparaten och adaptern inte kommer i kontakt med vatten, andra vätskor eller kemikalier.**
- **Apparaten och dess delar blir heta när apparaten används. För att undvika brännskador, var försiktig när du tar i apparaten och dess delar.**
- **Linda inte sladden på adaptern runt apparaten.**

Miljön

Kasta förpackningsmaterial, som plast och kartonger, i de avsedda återvinningsbehållarna.

Om du vill kassera apparaten när den fortfarande fungerar eller enkelt kan repareras, se då till att apparaten återvinns.

När apparaten inte längre kan användas ska den kasseras på ett ansvarsfullt sätt, så att apparaten eller delarna kan återvinnas. Kassera inte apparaten som osorterat avfall. Lämna in den hos återförsäljaren eller på en miljöstation. Ta kontakt med kommunen för information om tillgängliga inlämnings- eller återvinningssystemet i närheten.

CE-konformitet

Tillämpliga EU-direktiv:
2002/95/EG
2002/96/EG

Generelt

Denne Princess Cordless Hair Straightener kan glatte krøllet hår, man den kan også give glat hår lige det ekstra med hårlokker og bølger.
Apparatet er forsynet med to varmeplader, der er belagt med en keramik, turmalin og nanosølvbelægning. Det keramiske materiale giver dit hår glans, mens turmalin gør håret anti-statisk og dit resultat er glat og smidigt hår. Nanosølvbelægningen har en rensende effekt på dit hår.
Regelmæssigt brug af dette apparat vil holde dit hår blødt, skinnende, smidigt og sundt.
Apparatet varmes op af fire opladelige batterier. Det gør apparatet let at anvende uden ledninger, der er i vejen.
Temperaturen er let at indstille fra 80 °C til maksimum 200 °C.

Funktion og betjening

Se Fig. 1.

Apparatet består af følgende dele:
1 Låseknap
2 Varmeplader (2x)
3 Knap til at øge temperaturen
4 Knap til at sænke temperaturen
5 Tænd/slukknap
6 Digitalt display
7 Opladningstilslutning
8 Spejle med beskyttende film (2x)
9 Oplader
10 Taske til opbevaring

Før apparatet tages i brug første gang

1 Tag apparatet ud af emballagen, og fjern alt indpakningsmateriale.
2 Fjern den beskyttende film fra spejlene.
3 Rengør apparatet (se afsnittet 'Vedligeholdelse og rengøring').
4 Apparatet leveres med et åbent batterirum og separat pakkede batterier.
Sørg for at lægge batterierne i apparatet som angivet på apparatet (se fig. 3).
5 Luk batterirummet.
6 Lad batterierne helt op (se 'Opladning af batterier').

Anvendelsen

1 Luk apparatet og lås det i den stilling ved at bringe låseknappen i låsepositionen.
Hold apparatet lukket under opvarmningen, for at undgå varmetab.
2 Tryk i ca. et sekund på tænd/slukknappen på apparatet.
Der vil lyde et kort bip og varmepladernes nuværende temperatur vil blive vist i displayet.
Normalt vil du se at varmepladernes temperatur stiger.
Standard temperaturindstillingen er 180 °C.
3 Justering af den indstillede temperature.
Når der trykkes på en af knapperne til justering af temperaturen, vil displayet kort vise den indstillede temperatur.
Justér den indstillede temperatur med temperaturknapperne.
Når du holder temperaturknappen trykket ind vil temperaturindstillingen hurtigt øges eller sænkes.
Tryk kort på temperaturknapperne for at øge/sænke temperaturen i trind af 1 °C.
Når temperaturen er indstillet, vil displayet efter ca. et sekund igen vise varmepladernes nuværende temperatur.

• Når du anvender dette glattejern første gang, er nu nødt til at prøve dig frem med den bedste temperatur til behandlingen af dit hår. Start mad lav temperatur og øg temperaturen med

små trin, indtil du får det ønskede resultat.

- **Den indstillede tid vil blive gemt, når apparatet slukkes. Når du tænder apparatet næste gang, vil den indstillede temperaturindstilling blive brugt igen.**

4 Når varmepladernes temperatur er nået den indstillede temperatur, er glattejernet klar til brug.
5 Bring låseknappen i åben position, for at låse op og åbne glattejernet.

- **Rør ikke ved varmepladerne, er meget varme.**

6 Læg en hårlok nær ved hovedet mellem varmepladerne og luk glattejernet.
7 Bevæg håret mellem varmepladerne, mens du trækker glattejernet i en langsom og nænsom bevægelse væk fra hovedet til enden af hårlokken.
Sørg for at håret er jævnt fordelt mellem varmepladerne.
Glat ikke for meget hår ad gangen.
8 Gentag trin 6 og 7 indtil dit hår er, som du vil have det.
9 Børst håret, når du er færdig.
Om nødvendigt kan du anvende behandlingsprodukter til at forbedre resultatet.
10 Når du er færdig, kan du slukke apparatet ved at trykke på tænd/slukknappen i ca. et sekund.
Der vil lyde et kort bip, og displayet vil slukkes.
Lad apparatet køle helt af.
11 Rengør apparatet grundigt efter brugen (se: 'Vedligeholdelse og rengøring').
12 Lad batterierne op, så de er klar til næste gang (se 'Opladning af batterier').

- **Børst filtret hår ud, før du bruger glattejernet.**
- **Sørg for at håret er tørret med et håndklæde.**
- **Ved at holde glattejernet lidt drejet, vil det komme krøller og bølget i håret.**
- **Brug ikke glattejernet, hvis dit hår er behandlet med hårcreme eller andre hårprodukter. Disse produkter kan ødelægge varmeelementerne.**
- **Brug ikke glattejernet, når dit hår lige er blevet permanentet. Når kemikalierne bliver varmet op, kan de skade hovedhuden.**
Vent til omkring tre dage efter permanentbehandlingen.
- **Brug kund apparatet til at krølle eller glatte hår.**
- **Sluk apparatet, før du gør det rent, og før du lægger det til side efter du har brugt det, eller hvis du under brugen opdager, at det ikke fungerer rigtigt.**
- **Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.**

Vedligeholdelse og rengøring

Rengøring

1 Sørg for at apparatet er slukket og kølet helt af.
2 Rengør apparatet med en blød fugtig klud. Brug om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel.
3 Tør apparatet af med en ren tør klud.

- **Rengør apparatet grundigt efter brugen.**
- **Sørg for at apparatet ikke er tilsluttet opladeren, når du begynder at rengøre det.**
- **Sørg for at ingen fugtighed kommer i kontakt med apparatets elektriske dele.**

- **Sænk aldrig apparatet og/eller opladeren ned i vand eller nogen anden væske.**
- **Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler eller skarpe genstande (som fx en kniv eller en hård børste) til rengøring af apparatet.**

Opladning af batterier

1 Lad batterierne kæle helt af efter brugen, før du lader dem op.
2 Tilslut opladeren på apparatet og sæt opladeren i en stikkontakt.
Displayet vil lyse op og vise et antal 'C'er hvoraf et blinker.
Antallet af 'C'er angiver at batterierne lades op. Maksimum er 4 'C'er.
3 Når displayet viser 'FULL', er batterierne ladet helt op.
4 Fjern opladeren fra stikkontakten og tag den ud af apparatet.
5 Lad batterierne køle af, før du bruger apparatet.

- **Hvis glattejernet begynder at bippe under opladningen, er batterierne lagt forkert i.**
Åbn batterirummet og læg batterierne rigtigt i (se 'Udskiftning af batterier').
- **Brug ikke apparatet mens batterierne lades op.**

Udskiftning af batterier

Afhængig af brugen af apparatet, vil batterierne miste deres kapacitet efter nogen tid. Når apparatets funktionstid med fuldt opladte batterier bliver for kort, eller apparatet ikke længere når op den indstillede temperatur, er den mest sandsynlige årsag, at batterierne er slidt og skal skiftes ud.

1 Hold apparatet som vist i fig. 2 (med låseknappen opad) og med tommel- og pegefinder på begge spejle og åbn batterirummet.
2 Fjern batterierne fra rummet.
3 Udskift batterierne med nye opladelige batterier. Sørg for at lægge dem i apparatet som angivet på apparatet (se fig.3).
4 Luk batterirummet.

- **Brug nye opladelige batterier af samme type, og med samme kapacitet, som de originale batterier (NI-MH batterier, type AA, 1.2 V, 2400 mAh).**
Brug ikke andre typer opladelige batterier.
- **Brug kun opladelige batterier. Hvis man prøver at oplade ikke-opladelige batterier, kan disse batterier blive hede, begynde at lække og nogen gange eksplodere. Dette vil forårsage skader på apparatet.**
- **Batterierne indeholder metaller og syrer som er skadelige for miljøet. Smid ikke disse batterier ud med affaldet.**
Saml dem og bring dem til et opsamlingssted for skadelige stoffer.

OPBEVARING

1 Sørg for at apparatet er slukket og kølet helt af.
2 Oplad batterierne, så glattejernet er klar til næste gang.
3 Luk apparatet og lås det i den stilling ved at bringe låseknappen i låsepositionen.
4 Læg apparatet i tasken.
5 Opbevar apparatet og opladeren på et tørt og frostfrit sted.

- **Opbevar aldrig apparatet med uopladte batterier. Dette vil medføre kortere levetid for batterierne.**
- **Når det forventes, at apparatet ikke skal bruges i længere tid, råder vi til at batterierne tages ud og opbevares separat.**

Sikkerhed

Generelt

- **Læs og følg disse anvisninger omhyggeligt. Gem denne brugsanvisning til senere brug.**
- **Brug kun apparatet i overensstemmelse med brugsanvisningen.**
- **Dette apparat er kun beregnet til brug i husholdningen.**
- **Det kan medføre farlige situationer, hvis børn eller mennesker med fysiske, sanselige, mentale eller motoriske handicap eller med for lidt kendskab bruger dette apparat. Personer, som er ansvarlige for disse personers sikkerhed, skal give tydelige instruktioner eller føre tilsyn med brugen af apparatet.**
- **Hold apparatet udenfor rækkevidde af børn eller andre personer, som ikke vil være i stand til at bruge apparatet på en sikker måde.**
- **Lad udelukkende kvalificerede montører udføre reparationer på apparatet. Prøv aldrig selv at reparere apparatet.**
- **Brug kun tilbehør, som er anbefalet af forhandleren. Hvis der anvendes andet tilbehør, kan der opstå skader på apparatet med efterfølgende risiko for brugeren.**
- **Hold apparatet på afstand af let antændelige materialer, som fx gardiner, håndklæde og papir.**

Varme og elektricitet

- **Når du trækker opladeren ud af stikkontakten, træk da i selve opladeren og ikke i ledningen.**
- **Brug ikke apparatet, hvis apparatet eller opladeren er beskadiget. Lad en kvalificeret montør udskifte en beskadiget ledning.**
- **Sørg for at apparatet, ledningen og opladeren ikke kommer i kontakt med varmekilder som fx en varm kogeplade eller åben ild.**
- **Sørg for at apparatet og opladeren ikke kommer i kontakt med vand, andre væsker eller kemikalier.**
- **Apparatet og dets dele bliver meget varme, når apparatet er i brug. For at undgå at brænde dig, skal du passe på, når du rører ved apparatet og dets dele.**
- **Rul ikke opladerens ledning omkring apparatet.**

Miljø

Smid indpakningsmaterialet som fx plastik og æsker væk i de dertil bestemte containere.

Hvis du ønsker at kassere apparatet, mens det stadig fungerer rigtigt eller let kan repareres, skal du sørge for at apparatet bliver genbrugt.

Ved afslutningen af apparatets levetid skal apparatet kasseres på en forsvarlig måde, således at apparatet (eller dele heraf) kan genbruges. Kassér aldrig apparatet sammen med restaffald, men indlevér det til forhandleren eller til et godkendt indsamlingssted. Få informationer fra din kommune om de indleverings- og indsamlingssteder, der findes, i dit område.

EU-overensstemmelse

Gældende europæisk direktiv:
2002/95/EØF
2002/96/EØF

Generelt

Denne Princess Cordless Hair Straightener kan rette krøllet hår, men den kan også style glatt hår ved å lage hårlokker og bølger.
Apparatet har to varmeelementer med keramisk, turmalin og nano sølvbelegg. Det keramiske materialet gir håret et flott, glansfullt utseende, mens turmalinen gjør håret antistatisk og resulterer i et hår som er lett å legge. Nano sølvbelegg har en rensende effekt for håret. Regelmessig bruk av dette produktet vil holde håret mykt, glansfullt, smidig og sunt.
Apparatet drives av fire oppladbare batterier. Dette gjør at apparatet er enkelt å bruke uten ledninger som kommer i veien. Temperaturen kan justeres fra 80 °C til maksimalt 200 °C.

Virkemåte og betjening

Se figur 1.

Apparatet er utstyrt med følgende deler:
1 Sperreknapp
2 Varmeelementer (2x)
3 Knapp før å øke temperaturinnstillingen
4 Knapp før å redusere temperaturinnstillingen
5 På/av-bryter
6 Digitalt display
7 Ladetilkopling
8 Speil med beskyttende film (2x)
9 Adapter
10 Oppbevaringsveske

Før første gangs bruk

1 Ta apparatet ut av pakningen og fjern all emballasje.
2 Fjern beskyttelsesfilmen fra speilene.
3 Rengjør apparatet (se ”Vedlikehold og rengjøring”).
4 Apparatet sendes med åpent batterirom og separat pakkete, oppladbare batterier.
Se til at du setter i batteriene riktig som angitt på apparatet (se figur 3).
5 Lukk batterirommet.
6 Lad batteriene helt (se ‘Ladning av batteriene’).

Bruk

1 Lukk apparatet og lås det i riktig posisjon ved å sette låseknappen i sperret stilling.
Hold apparatet i lukket posisjon under oppvarmingen for å unngå varmetap.
2 Trykk inn på/av-knappen i omtrent ett sekund for å slå på apparatet.
Et kort lydsignal høres og displayet vil angi aktuell temperatur for varmeelementene. Vanligvis vil du legge merke til at temperaturen for elementene stiger.
Standard temperaturinnstilling er 180 °C.
3 Justering av innstilt temperatur.
Når en av knappene for temperaturjustering betjenes, vil displayet en liten stund vise innstilt temperatur.
Juster innstilt temperatur med knappene for temperaturjustering.
Hvis en av knappene for temperaturjustering holdes inne, vil det føre til at innstilt temperatur raskt øker eller avtar.
Trykk inn knappene for temperaturjustering et kort øyeblikk for å regulere innstilt temperatur opp eller ned i trinn på 1 °C.
Når temperaturinnstillingen er gjort, vil aktuell temperatur for varmeelementene vises igjen etter omtrent et sekund.

- **Når du bruker denne rettetangen for første gang, må du finne en passende**

temperaturinnstilling for håret ditt. Start med en lav temperatur og øk gradvis i små trinn inntil du oppnår ønsket resultat.

- **Innstilt temperatur lagres når apparatet slås av. Neste gang du slår på apparatet, vil altså denne temperaturinnstillingen brukes på nytt.**

4 Når temperaturen på varmeplatene er den samme som innstilt temperatur, er rettetangen klar til bruk.
5 Sett låseknappen i åpen stilling for å frigjøre sperren og åpne rettetangen.

- **Ikke ta på varmeelementene, de kan være svært varme.**

6 Legg en hårlokk nær hodebunnen mellom varmeelementene og lukk rettetangen.
7 Trekk rettetangen vekk fra hodebunnen og mot hårtuppene i en langsom, jevn bevegelse, slik at håret føres mellom varmeelementene.
Se til at håret er jevnt fordelt mellom varmeplatene.
Ikke forsøk å glatte for mye hår om gangen.
8 Gjenta trinnene 6 og 7 inntil håret er stylet på den måten du ønsker.
9 Børst håret når du er ferdig.
Bruk om nødvendig hårstylingsprodukter for å forbedre resultatet.
10 Slå av apparatet ved å trykke inn på/av-knappen i omtrent et sekund når du er ferdig.
Et kort lydsignal vil høres og displayet vil slukke.
La apparatet avkjøles helt.
11 Rengjør apparatet hver gang etter bruk (se 'Rengjøring og vedlikehold').
12 Lad batteriene for neste gangs bruk (se ‘Ladning av batteriene’).

- **Gre alle knuter at av håret før du bruker rettetanga.**
- **Se til at håret ditt er håndkletørt.**
- **Ved å holde rettetanga litt på skrå lager du krøller og bølger i håret.**
- **Ikke bruk rettetanga hvis håret er stylet med hårkrem eller andre hårstylingsprodukter. Slike produkter kan skade varmeelementene.**
- **Ikke bruk rettetanga hvis du nylig har tatt permanent. Når kjemikaliene i håret varmes opp, kan de skade hodebunnen.**
Vent i hvert fall tre dager etter permanentbehandlingen.
- **Bruk apparatet kun til krølling eller retting av håret.**
- **Slå av apparatet hvis det oppstår funksjonsfeil under bruk, før rengjøring av apparatet og før du setter bort apparatet etter bruk.**
- **La aldri apparatet stå uten tilsyn mens det er i bruk.**

Vedlikehold og rengjøring

Rengjøring

1 Se til at apparatet er slått av og er helt avkjølt.
2 Rengjør apparatet med en myk, fuktig klut. Om nødvendig brukes et mildt rengjøringsprodukt.
3 Tørk apparatet med en ren, tørr klut.

- **Rengjør apparatet grundig etter bruk.**
- **Se til at apparatet ikke er koblet til ladeadapteren når du skal rengjøre det.**

- **Sørg for at ikke noe fuktighet kommer i kontakt med apparatets elektriske deler.**
- **Apparatet eller adapteren må aldri senkes ned i vann eller andre væsker.**
- **Ikke bruk skuremidler, aggressive rengjøringsmidler eller skarpe gjenstander (for eksempel kniver eller harde børster) for å rengjøre apparatet.**

Ladning av batteriene

1 La batteriene avkjøle seg etter bruk før du lader dem på nytt.
2 Kople adapteren til apparatet og sett adapteren i stikkontakten.
Displayet vil lyse opp og vise en rekke C-er, der en av dem blinker.
Antall C-er indikerer batteriladningen.
Maksimum er 4 C-er.
3 Når displayet angir 'FUL', er batteriene full-ladet.
4 Trekk ut adapteren fra stikkontakten og kople den fra apparatet.
5 La batteriene avkjøles før du bruker apparatet.

- **Hvis rettetangen begynner å pipe under ladning, betyr det at batteriene ikke sitter riktig.**
Åpne batterirommet og sett batteriene riktig (se 'Bytte av batterier').
- **Ikke bruk apparatet under ladning av batteriene.**

Bytte av batterier

Avhengig av hvor mye du bruker apparatet vil de oppladbare batteriene tape kapasitet etter en stund. Når virketiden til apparatet blir for kort, selv om batteriene er full-ladet, eller når innstilt temperatur ikke lenger nås, er det sannsynlig at batteriene er slitt og må skiftes.

1 Hold apparatet som vist på figur 2 (med låseknappen opp). Trekk batterirommet åpent med tommel og pekefinger på de to speilene.
2 Ta batteriene ut av apparatet.
3 Skift batteriene med nye oppladbare batterier. Se til at du setter batteriene riktig på plass, som angitt på apparatet (se figur 3).
4 Lukk batterirommet.

- **Bruk nye oppladbare batterier av samme type og med samme kapasitet som de originale batteriene (NI-MH-batterier, type AA, 1.2 V, 2400 mAh). Ikke bruk andre typer oppladbare batterier.**
- **Bruk kun oppladbare batterier. Hvis du forsøker å lade opp batterier som ikke er oppladbare, vil batteriene bli varme, begynne og lekke og noen ganger eksplodere. Dette vil føre til at apparatet skades.**
- **Batterier inneholder metaller og syre som er miljøskadelige. Ikke kast batterier sammen med vanlig husholdningsavfall.**
Ta vare på batteriene for å levere dem ved en miljøstasjon eller liknende.

OPPBEVARING

1 Se til at apparatet er slått av og er helt avkjølt.
2 Lad batteriene for å gjøre rettetangen klar til bruk igjen neste gang.
3 Lukk apparatet og lås det i riktig posisjon ved å sette låseknappen i sperret stilling.
4 Legg apparatet i oppbevaringsveska.
5 Oppbevar apparatet og adapteren på et tørt, frostfritt sted.

- **Oppbevar aldri apparatet med utladete batterier. Dette vil forkorte batterienes levetid.**
- **Når man vet at apparatet ikke skal brukes på lang tid, anbefaler vi å ta ut batteriene og lagre dem for seg.**

Sikkerhet

Generelt

- **Les og følg denne bruksanvisningen nøye. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk.**
- **Dette apparatet må bare brukes slik det beskrives i denne bruksanvisningen.**
- **Apparatet må bare brukes til husholdningsformål.**
- **Hvis dette apparatet brukes av barn eller personer med fysiske, sanselige, psykiske eller motoriske funksjonshemninger, eller personer med manglende kunnskap og erfaring, kan det føre til farlige situasjoner. De som har ansvaret for sikkerheten til slike personer, må gi tydelige instruksjoner eller holde øye med bruken av apparatet.**
- **Oppbevar dette apparatet utilgjengelig for barn, og også for personer som ikke kan bruke det på en sikker måte.**
- **Reparasjoner må bare utføres av kvalifisert elektriker. Forsøk aldri å reparere apparatet selv.**
- **Bruk kun tilbehør som er anbefalt av forhandleren. Bruk av annet tilbehør kan resultere i skader på apparatet, og dette kan medføre fare for brukeren.**
- **Hold apparatet borte fra brennbare materialer, slik som gardiner, håndklær eller papir.**

Elektrisitet og varme

- **Når du tar adapteren ut av stikkontakten, må du trekke i adapteren og aldri i ledningen.**
- **Ikke bruk apparatet hvis apparatet eller adapteren er skadet. La en kvalifisert elektriker skifte ut den ødelagte ledningen.**
- **Sørg for at apparatet og adapteren ikke kommer i kontakt med varmekilder, som for eksempel varme kokeplater eller åpne flammer.**
- **Se til at apparatet og adapteren ikke kommer i kontakt med vann, annen væske eller kjemikalier.**
- **Apparatet og de tilhørende delene blir varme under bruk. Vær forsiktig når du tar i apparatet eller de tilhørende delene slik at du unngår å brenne deg.**
- **Ikke rull opp adapterledningen rundt apparatet.**

Miljøet

Kast emballasjemateriell som plast og pappesker i containere som er beregnet på slikt avfall.

Dersom du ønsker å kvitte deg med apparatet mens det fortsatt fungerer som det skal, eller kan repareres enkelt, må du sørge for gjenvinning av apparatet.

Når apparatet har gjort sin nytte og skal kasseres, må det håndteres på en ansvarlig måte slik at apparatet (eller deler av det) kan gjenvinnes. Ikke kast apparatet sammen med usortert søppel. Lever det til butikken, eller ta det med til et godkjent innsamlingssted. Ta kontakt med lokale myndigheter for informasjon om de innleverings- eller innsamlingsmuligheter som fins.

CE-samsvar

Gjeldene europeiske direktiver:
2002/95/EF
2002/96/EF

Yleistä

Tällä Princess Cordless Hair Straightener -suoristusraudalla voi suoristaa kiharat hiukset. Sillä voi myös tuoda suoriin hiuksiin uutta tyyliä luomalla niihin kiharoita ja aaltoja.
Laitteessa on kaksi kuumennuslevyä, joissa on keraaminen pinnoite sekä turmaliini- ja nanohopeapinnoite.
Keraaminen materiaali luo hiuksiin kauniin kiillon ja turmaliini poistaa hiuksista sähköisyyden, jolloin hiuksia pystyy muotoilemaan helposti.
Nanohopeapinnoite puhdistaa hiuksia.
Laitteen säännöllinen käyttö pitää hiukset pehmeinä, kiiltävinä, taipuisina ja terveinä.
Laitteessa on neljä ladattavaa akkua.
Koska siinä ei ole virtajohtoa, sitä on helppo käyttää.
Lämpötilan voi valita helposti 80–200 °C:een väliltä.

Käyttö ja säätimet

Ks. kuva 1.

Laitteessa on seuraavat ominaisuudet:
1 Lukituspainike
2 Kuumennuslevyt (2x)
3 Lämpötilan nostopainike
4 Lämpötilan alennuspainike
5 Virtapainike
6 Digitaalinäyttö
7 Latausliitäntä
8 Suojakalvolliset peilit (2x)
9 Sovitin
10 Säilytyspussi

Ennen kuin käytät

1 Ota laite pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit.
2 Poista peilien suojakalvot.
3 Laitteen puhdistaminen (katso Huolto ja puhdistaminen).
4 Laitteen paristotila on toimitushetkellä auki. Ladattavat akut on pakattu erikseen.
Varmista, että asetat akut laitteeseen kuvan mukaisesti (katso kuva 3).
5 Sulje paristotila.
6 Lataa akut täyteen (katso ”Akkujen lataaminen”).

Käyttö

1 Sulje laite ja lukitse se kiinni siirtämällä lukituspainike lukitusasentoon.
Pidä laite suljettuna kuumenemisen ajan, jotta lämpöä ei häviä tarpeettomasti.
2 Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta noin sekunnin ajan.
Laite antaa lyhyen merkkiäänen, ja näytössä näkyy kuumennuslevyjen todellinen lämpötila. Yleensä kuumennuslevyjen lämpötila nousee. Lämpötilan oletusasetus on 180 °C.
3 Säädä laite haluamaasi lämpötilaan.
Kun jompaa kumpaa lämpötilan säätöpainiketta painetaan, asetettu lämpötila näkyy näytössä hetken aikaa.
Säädä lämpötilaa lämpötilan säätöpainikkeilla.
Jos lämpötilan säätöpainiketta pidetään painettuna, asetettu lämpötila nousee tai laskee nopeasti.
Jos lämpötilan säätöpainiketta painetaan lyhyesti, asetettu lämpötila nousee 1 °C:een kerrallaan.
Kun olet säätänyt haluamasi lämpötilan, kuumennuslevyjen todellinen lämpötila tulee näkyviin uudelleen noin sekunnin kuluttua.

- **Etsi omille hiuksillesi sopiva lämpötila, kun käytät suoristusrautaa ensimmäisen kerran. Aloita alhaisella lämpötilalla ja nosta lämpötilaa hieman kerrallaan, kunnes saavutat haluamasi tuloksen.**
- **Asetettu lämpötila jää laitteen muistiin, kun laite sammutetaan.**

Muistiin tallentunutta lämpötilaa käytetään, kun laite kytketään päälle seuraavan kerran.

4 Suoristusrauta on valmis käytettäväksi, kun kuumennuslevyjen lämpötila vastaa asetettua lämpötilaa.
5 Työnnä lukituspainike avausasentoon, jolloin lukko vapautuu ja suoristusrauta aukeaa.

- **Älä koske kuumennuslevyihin. Ne ovat erittäin kuumat.**

6 Aseta hiuskiehkura kuumennuslevyjen väliin ja sulje suoristusrauta.
7 Vedä suoristusrautaa yhdellä hitaalla, rauhallisella liikkeellä hiusten latvoja kohti siten, että kuumennuslevyt liukuvat hiuksia pitkin.
Varmista, että hiukset ovat jakautuneet tasaisesti kuumennuslevyjen väliin.
Älä suorista kerralla liian paljon hiuksia.
8 Toista vaiheita 6 ja 7, kunnes olet muotoillut hiuksesi haluamallasi tavalla.
9 Harjaa hiukset, kun olet valmis.
Viimeistele tulos tarvittaessa viimeistelytuotteilla.
10 Kun olet valmis, sammuta laite painamalla virtapainiketta noin sekunnin ajan.
Laite antaa merkkiäänen ja sen näyttö sammuu.
Anna laitteen jäähtyä kokonaan.
11 Puhdista laite huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen (katso ”Huolto ja puhdistus”).
12 Lataa akut täyteen seuraavaa käyttökertaa varten (katso ”Akkujen lataaminen”).

- **Harjaa mahdolliset takut pois hiuksistasi ennen suoristusraudan käyttöä.**
- **Varmista, että hiukset ovat pyyhekuivat.**
- **Jos suoristusraitaa pidetään hieman vinossa, hiuksiin tulee kiharia ja aaltoja.**
- **Älä käytä suoristusrautaa, jos hiuksissa on muotoiluvaahtoa tai muita muotoilutuotteita. Tuotteet voivat vahingoittaa kuumennuselementtejä.**
- **Älä käytä suoristusrautaa, jos hiuksiin on tehty permanentti vähän aikaa sitten. Hiuksissa olevat kemikaalit voivat kuumentuessaan vahingoittaa päänahkaa.**
Odota noin kolme päivää permanentin tekemisen jälkeen.
- **Käytä laitetta vain hiusten kihartamiseen tai suoristamiseen.**
- **Kytke laite pois päältä, jos käytön aikana ilmenee toimintahäiriö, ennen laitteen puhdistamista sekä laittaessasi laitteen säilytykseen käytön jälkeen.**
- **Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.**

Huolto ja puhdistus

Puhdistus

1 Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja se on jäähtynyt täysin.
2 Puhdista laite pehmeällä, kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta.
3 Pyyhi laite kuivaksi puhtaalla, kuivalla liinalla.

- **Puhdista laite käytön jälkeen perusteellisesti.**
- **Varmista, ettei laite ole puhdistuksen aikana kytkettynä laturiin.**
- **Varmista, että laitteen sähköosat eivät joudu kosketuksiin kosteuden kanssa.**
- **Älä koskaan upota laitetta ja/tai sovitinta veteen tai muihin nesteisiin.**

- **Älä koskaan käytä laitteen puhdistukseen voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä (kuten veitsiä tai kovia harjoja).**

Akkujen lataaminen

1 Anna akkujen jäähtyä käytön jälkeen ennen niiden lataamista.
2 Kytke sovitin laitteeseen ja pistorasiaan.
Näyttöön tulee useita C-kirjaimia, joista yksi vilkkuu.
C-kirjainten määrä ilmaisee akkujen latausasteen. Enimmäismäärä on neljä C-kirjainta.
3 Kun näytössä näkyy teksti ”FUL”, akut ovat latautuneet täyteen.
4 Irrota sovitin pistorasiasta ja laitteesta.
5 Anna akkujen jäähtyä ennen laitteen käyttöä.

- **Jos suoristusrauta piippaa latauksen aikana, akut on asetettu akkutilaan väärin.**
Avaa paristotila ja aseta akut paikalleen oikein (katso ”Akkujen vaihtaminen”).
- **Älä käytä laitetta akkujen latauksen aikana.**

Akkujen vaihtaminen

Laitteen käyttömäärästä riippuen ladattavien akkujen teho laskee jonkin ajan kuluttua. Kun laitteen käyttöaika alkaa olla liian lyhyt, vaikka akut olisi ladattu täyteen, tai kun laite ei enää saavuta asetettua lämpötilaa, akut ovat todennäköisesti vanhentuneet, ja ne täyty vaihtaa uusiin.
1 Pidä laitetta kuvassa 2 esitetyllä tavalla (lukituspainike ylöspäin). Pidä peukaloa ja etusormea peilien päällä ja vedä akkutila kokonaan auki.
2 Poista akut paristotilasta.
3 Vaihda akkujen tilalle uudet ladattavat akut. Varmista, että asetat ne laitteeseen kuvan mukaisesti (katso kuva 3).
4 Sulje paristotila.

- **Käytä uusia ladattavia akkuja, joiden tyyppi ja kapasiteetti vastaavat alkuperäisiä akkuja (NI-MH-akut, tyyppi AA, 1,2 V, 2 400 mAh).**
Älä käytä muunlaisia ladattavia akkuja.
- **Käytä vain ladattavia akkuja. Jos laitteessa yritetään käyttää kertakäyttöisiä paristoja, paristot kuumenevat, vuotavat ja voivat joskus räjähtää. Tämä vaurioittaa laitetta.**
- **Akut sisältävät ympäristölle haitallisia metalleja ja happoja. Älä hävitä käytettyjä akkuja kotitalousjätteen mukana.**
Kerää ne talteen ja toimita ne ongelmajätteen keräyspisteeseen.

SÄILYTTÄMINEN

1 Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja se on jäähtynyt täysin.
2 Lataa akut, jolloin suoristusrauta on valmis seuraavaa käyttökertaa varten.
3 Sulje laite ja lukitse se kiinni siirtämällä lukituspainike lukitusasentoon.
4 Laita laite säilytyspussiin.
5 Säilytä laitetta ja sovitinta kuivassa paikassa, jonka lämpötila ei laske alle nollan asteen.

- **Älä koskaan säilytä laitetta niin, että sen akut ovat tyhjät. Muuten akkujen käyttöikä lyhenee.**
- **Jos laitetta ei luultavasti käytetä pitkään aikaan, akut kannattaa ottaa pois ja säilyttää laitteesta erillään.**

Turvallisuus

Yleistä

- **Lue ja noudata näitä ohjeita huolellisesti. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa tarvetta varten.**
- **Käytä tätä laitetta ainoastaan käyttöohjeiden mukaan.**
- **Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön.**
- **Voi aiheuttaa vaaran, jos tätä laitetta käyttävät lapset tai henkilöt, joilla on fyysisiä tai aisteihin liittyviä vajavuuksia, henkisiä tai motorisia puutteita tai tarvittavien tietojen ja kokemuksen puute. Sellaisten henkilöiden turvallisuudesta vastaavien ihmisten täytyy antaa tarkat ohjeet laitteen käytöstä tai valvoa sitä.**
- **Pidä laite poissa lasten ja sen turvalliseen käyttöön kykenemättömien henkilöiden ulottuvilta.**
- **Laitteen saa korjata ainoastaan valtuutettu sähköasentaja. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse.**
- **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden lisävarusteiden käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen ja siten aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle.**
- **Pidä laite erossa syttyvistä materiaaleista, kuten verhoista, pyyhkeistä ja paperista.**

Sähkö ja lämpö

- **Kun irrotat sovittimen pistorasiasta, vedä aina sovittimesta, ei virtajohdosta.**
- **Älä käytä laitetta, jos sovitin on vahingoittunut. Anna valtuutetun sähköasentajan korjata vioittunut virtajohto.**
- **Varmista, ettei laite tai sovitin joudu kosketuksiin lämmönlähteiden, esimerkiksi kuuman keittolevyn tai avotulen kanssa.**
- **Varmista, ettei laite tai sovitin joudu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden tai kemikaalien kanssa.**
- **Laite ja sen osat kuumenevat laitetta käytettäessä. Jotta et saisi palovammoja, käsittele laitetta ja sen osia varoen.**
- **Älä kierrä sovittimen johtoa laitteen ympärille.**

Ympäristö

Vie pakkausmateriaalit, kuten muovi ja laatikot, asianmukaisiin jätteidenkeräyspisteisiin.

Jos haluat hävittää laitteen kun se vielä toimii tai on helposti korjattavissa, varmista että laite kierrätetään.

Kun laite saavuttaa käyttöikänsä lopun, se tulisi hävittää vastuullisesti varmistaen, että laite tai sen osat kierrätetään. Älä hävitä laitetta sekajätteiden mukana vaan toimita se liikkeeseen tai muuhun valtuutettuun keräyspisteeseen. Kysy kunnan jätehuoltoviranomaisilta tietoja oman alueesi vastaanottopisteistä ja keräysjärjestelmistä.

CE-vaatimustenmukaisuus

Sovellettava EY-direktiivi:
2002/95/EY
2002/96/EY

Geral

Este Cordless Hair Straightener da Princess consegue alisar cabelo encaracolado, mas também pode dar outra apresentação a cabelo liso criando canudos e ondas.
O aparelho está equipado com duas chapas de aquecimento cobertas com cerâmica, turmalina e um revestimento de prata nano. A cerâmica dá ao seu cabelo um belo brilho enquanto a turmalina torna o seu cabelo anti-estático o que resulta em cabelo maleável. O revestimento de prata nano tem um efeito de limpeza do seu cabelo. O uso regular do aparelho mantém o seu cabelo suave, brilhante, maleável e saudável.
O aparelho é alimentado por quatro pilhas recarregáveis. Isto torna o aparelho fácil de usar sem o inconveniente do cabo de alimentação.
A temperatura é facilmente ajustável desde 80 °C até ao máximo de 200 °C.

Funcionamento e manuseamento

Veja a Figura 1.

O aparelho contém os seguintes componentes:
1 Botão de bloqueio
2 Chapas de aquecimento (2x)
3 Botão de aumento do ajuste da temperatura
4 Botão de redução do ajuste da temperatura
5 Botão de ligar/desligar
6 Visor digital
7 Ligação de recarga
8 Espelhos com película de protecção (2x)
9 Adaptador
10 Saco de armazenamento

Antes da primeira utilização

1 Retire o aparelho da embalagem e remova todos os materiais de embalagem.
2 Remova a película de protecção dos espelhos.
3 Limpe o aparelho (veja “Manutenção e limpeza”).
4 O aparelho é enviado com o compartimento das pilhas aberto e as pilhas recarregáveis embaladas em separado.
Certifique-se de que posiciona as pilhas como indicado no aparelho (veja a figura 3).
5 Feche o compartimento das pilhas.
6 Recarregue completamente as pilhas (veja “Recarregar as pilhas”).

Utilização

1 Feche o aparelho e tranque-o nessa posição deslocando o botão de bloqueio para a posição de bloqueado. Mantenha o aparelho na posição de fechado durante o aquecimento para evitar perdas de temperatura desnecessárias.
2 Carregue durante um segundo no botão de ligar/desligar para ligar o aparelho.
Ouvirá um bip curto e o visor mostrará a temperatura actual das chapas de aquecimento. Normalmente verá um aumento de temperatura nas chapas de aquecimento.
A temperatura predefinida é 180 °C.
3 Regule a temperatura definida.
Quando um dos botões de ajuste de temperatura é carregado, o visor mostra durante algum tempo a temperatura definida.
Ajuste a temperatura definida com os botões de ajuste de temperatura.
Manter o botão de ajuste da temperatura carregado faz rapidamente

aumentar/diminuir a definição da temperatura.
Ao carregar durante pouco tempo nos botões de ajuste da temperatura aumenta/diminui a definição de temperatura em passos de 1 °C.
Quando a definição de temperatura é definida, demora cerca de 1 segundo até a temperatura actual das chapas de aquecimento ser novamente visualizada.

- **Quando usa este modelador pela primeira vez, terá que encontrar a definição de temperatura adequada para o seu cabelo. Comece com uma temperatura inferior e aumente a temperatura em pequenos passos até obter o resultado pretendido.**
- **A temperatura definida será guardada quando o aparelho é desligado. Da próxima vez que liga o aparelho, esta definição de temperatura será novamente utilizada.**

4 Quando a temperatura das chapas de aquecimento é a temperatura definida, o modelador está pronto a ser utilizado.
5 Desloque o botão de bloqueio para a posição de aberto, para libertar o bloqueio e abra o modelador.

- **Não toque nas chapas de aquecimento, que estão muito quentes.**

6 Coloque uma madeixa de cabelo perto do calor entre as chapas de aquecimento e feche o modelador.
7 Puxe o modelador num movimento delicado lento afastando-o da cabeça até à ponta do cabelo, movendo o cabelo entre as chapas de aquecimento.
Certifique-se de que o cabelo é distribuído por igual entre as chapas de aquecimento.
Não alise demasiado cabelo de uma só vez.
8 Repita os passos 6 e 7 até o cabelo estar modelado como gosta.
9 Quando terminar escove o cabelo.
Se necessário, use produtos de modelação do cabelo para melhorar o resultado.
10 Quando terminar, desligue o aparelho carregando no botão de ligar/desligar durante cerca de um segundo.
Ouve um pequeno bip e o visor apaga-se.
Deixe o aparelho arrefecer completamente.
11 Depois da utilização limpe o aparelho (veja o capítulo “Manutenção e limpeza”).
12 Recarregue as pilhas para o uso seguinte (veja “Recarregar as pilhas”).

- **Com uma escova solte bem o cabelo antes de utilizar o modelador.**
- **Certifique-se de que o cabelo está seco como se tivesse sido seco com toalha.**
- **Se segurar o modelador com alguma inclinação, surgem caracóis e ondas no cabelo.**
- **Não use o modelador quando o seu cabelo tiver sido modelado utilizando creme ou outro produto de modelação. Estes produtos danificam os elementos de aquecimento.**
- **Não use o modelador quando tiver feito recentemente uma permanente no seu cabelo. Quando aquecido, os químicos no seu cabelo podem provocar ferimentos na sua pele. Espere cerca de três dias após o tratamento com permanente.**
- **Use o aparelho apenas para encaracolar ou alisar cabelo.**
- **Desligue o aparelho no caso de haver mau funcionamento durante o uso, antes de limpar o aparelho e antes de armazenar o aparelho após o uso.**
- **Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância.**

Manutenção e limpeza

Limpar

1 Certifique-se de que o aparelho é desligado e arrefece completamente.
2 Limpe o aparelho com um pano suave e húmido. Se necessário, use um produto de limpeza suave.
3 Limpe o aparelho e seque com um pano seco limpo.

- **Limpe o aparelho completamente após a utilização.**
- **Quando for efectuar a limpeza certifique-se de que o aparelho não está no adaptador de recarga.**
- **Certifique-se de que a humidade não entra em contacto com os componentes eléctricos do aparelho.**
- **Nunca mergulhe o aparelho e/ou o adaptador em água ou líquido.**
- **Na limpeza do aparelho não utilize produtos de limpeza ásperos ou agressivos, nem objectos afiados (como facas ou escovas duras).**

Recarregar as pilhas

1 Após o uso, permita que as pilhas arrefeçam antes de recarregar.
2 Ligue o adaptador ao aparelho e introduza a ficha do adaptador na tomada.
O visor acende-se mostrando-lhe um número de “C” dos quais um pisca. O número de “C” indica a carga das pilhas. O máximo são 4 “C”.
3 Quando o visor mostra “FUL” as pilhas estão completamente carregadas.
4 Remova o adaptador da tomada e desligue-o do aparelho.
5 Permita às pilhas arrefecer antes de utilizar o aparelho.

- **Quando o modelador de cabelo emite bips durante a recarga, as pilhas foram colocadas incorrectamente. Abra o compartimento das pilhas e posicione as pilhas correctamente (veja “Substituir pilhas”).**
- **Não coloque o aparelho a trabalhar enquanto está a recarregar as pilhas.**

Substituir as pilhas

Dependendo do uso do aparelho, as pilhas recarregáveis perdem a capacidade após algum tempo. Quando com pilhas completamente recarregadas, o tempo de funcionamento do aparelho ficar curto ou quando a temperatura definida já não for alcançada, o mais provável é as pilhas estarem deterioradas e terem que ser substituídas.

1 Segure o aparelho como indicado na figura 2 (com o botão de bloqueio para cima) e com o polegar e o indicador em ambos os espelhos, puxe o compartimento para abrir.
2 Remova as pilhas do compartimento.
3 Substitua as pilhas por novas pilhas recarregáveis. Certifique-se de que posiciona as pilhas como indicado no aparelho (veja a figura 3).
4 Feche o compartimento das pilhas.

- **Use novas pilhas recarregáveis do mesmo tipo e com a mesma capacidade que as pilhas originais (pilhas NI-MH, tipo AA, 1,2 V, 2400 mAh).**
Não use outros tipos de pilhas recarregáveis.
- **Use apenas pilhas recarregáveis. Tentar recarregar pilhas não recarregáveis faz aquecer muito as pilhas e pode, por vezes, fazê-las explodir. Isso provocará danos no aparelho.**
- **As pilhas contêm metais e ácidos que são perigosos para o ambiente. Não deite pilhas usadas para o lixo. Coloque-as junto doutro material**

perigoso nos locais de recolha (pilhão).

ARMAZENAMENTO

1 Certifique-se de que o aparelho é desligado e arrefece completamente.
2 Recarregar pilhas para preparar o modelador para a próxima utilização.
3 Feche o aparelho e tranque-o nessa posição deslocando o botão de bloqueio para a posição de bloqueado.
4 Coloque o aparelho no saco de armazenamento.
5 Guarde o aparelho e o adaptador num local seco, livre de gelo.

- **Nunca guarde o aparelho com as pilhas descarregadas. Isto leva à redução da vida útil das pilhas.**
- **Quando espera não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, aconselha-se remover as pilhas e guardá-las em separado.**

Segurança

Geral

- **Leia e siga cuidadosamente estas instruções. Guarde este manual para consulta futura.**
- **Utilize este aparelho apenas de acordo com estas instruções.**
- **Este aparelho apenas se destina a fins domésticos.**
- **O uso do aparelho por crianças, por pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora ou por pessoas com falta de conhecimento ou experiência pode causar perigo. As pessoas responsáveis pela segurança de tais pessoas têm que dar as instruções explícitas ou supervisionar o uso do aparelho.**
- **Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças ou de pessoas que podem não saber lidar bem com o aparelho em segurança.**
- **No caso de reparações, mande efectuar as reparações a um técnico qualificado. Nunca tente você próprio reparar o aparelho.**
- **Apenas use acessórios recomendados pelo fornecedor. A utilização de outros acessórios pode provocar danos no aparelho pelo que pode surgir perigo para o utilizador.**
- **Mantenha materiais inflamáveis como cortinas, toalhas e papel afastados do aparelho.**

Electricidade e calor

- **Quando tirar o adaptador da tomada, puxe pelo adaptador e não puxe pelo cabo de alimentação.**
- **Não utilize o aparelho se o aparelho ou o adaptador estiver danificado. Mande o cabo de alimentação danificado ser substituído por um técnico qualificado.**
- **Tenha atenção para que o aparelho e o adaptador não toquem em fontes de calor como, por exemplo, o elemento dum forno eléctrico ou chamas.**
- **Certifique-se de que o aparelho e o adaptador não entram em contacto com água, outros líquidos ou químicos.**
- **O aparelho e os seus componentes ficam quentes durante a utilização. Para evitar queimaduras, tenha cuidado quando tocar no aparelho e nos componentes.**
- **Não coloque o cabo do adaptador em volta do aparelho.**

O Ambiente

Coloque o material de embalagem, como plástico e caixas, no contentor de lixo apropriado.

Se pretender desfazer-se do aparelho enquanto este ainda funciona correctamente ou se ainda puder ser facilmente reparado, então assegure-se de que o aparelho é reciclado.

No fim de vida do aparelho desfaça-se do aparelho de modo responsável, para que o aparelho ou os seus componentes possam ser reutilizados. Não coloque o aparelho no lixo doméstico mas entregue-o na loja ou num ponto de recolha apropriado. Entre em contacto com a sua câmara para obter informação acerca dos sistemas de recolha e de recepção de lixo.

Conformidade CE

Directiva Europeia aplicável:
2002/95/EC
2002/96/EC

Γενικά

Το Cordless Hair Straightener της Princess μπορεί να ισιώνει κατσαρά μαλλιά, μπορεί όμως και να βελτιώνει την εμφάνιση των ίσιων μαλλιών δημιουργώντας κοτσιδάκια και μπούκλες.
Η συσκευή διαθέτει δύο θερμαντικές πλάκες οι οποίες φέρουν κεραμική επίστρωση, επίστρωση τουρμαλίνης και επίστρωση από νάνο-ασήμι. Το κεραμικό υλικό χαρίζει στα μαλλιά σας υπέροχη λαμπερή όψη, ενώ η τουρμαλίνη προστατεύει τα μαλλιά σας από το στατικό ηλεκτρισμό, κάνοντάς τα εύπλαστα. Η επίστρωση από νάνο-ασήμι φροντίζει την καθαριότητα των μαλλιών σας. Με τακτική χρήση αυτής της συσκευής θα τα μαλλιά σας θα διατηρηθούν μαλακά, λαμπερά, εύπλαστα και υγιή.
Αυτή η συσκευή τροφοδοτείται από τέσσερις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η έλλειψη καλωδίων κάνει τη συσκευή πιο εύχρηστη.
Η θερμοκρασία ρυθμίζεται εύκολα από τους 80 °C έως τη μέγιστη θερμοκρασία των 200 °C.

Λειτουργία και πλήκτρα ελέγχου

Βλ. Εικόνα 1.

Τα μέρη και τα χαρακτηριστικά της συσκευής είναι τα ακόλουθα:
1 Κουμπί ασφάλισης
2 Θερμαντικές πλάκες (2x)
3 Κουμπί αύξησης της θερμοκρασίας
4 Κουμπί μείωσης της θερμοκρασίας
5 Πλήκτρο λειτουργίας (On/off)
6 Ψηφιακή οθόνη
7 Σύνδεση φόρτισης
8 Καθρέπτες με προστατευτική μεμβράνη (2x)
9 Προσαρμογέας
10 Σάκος αποθήκευσης

Πριν από την πρώτη χρήση

1 Βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2 Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τους καθρέπτες.
3 Καθαρίστε τη συσκευή (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).
4 Η συσκευή αποστέλλεται με ανοιχτή θήκη μπαταριών και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ξεχωριστή συσκευασία.
Βεβαιωθείτε πως τοποθετείτε τις μπαταρίες έτσι όπως υποδεικνύεται στη συσκευή (βλ. εικόνα 3).
5 Κλείστε τη θήκη μπαταριών.
6 Φορτίστε πλήρως τις μπαταρίες (βλ. «Φόρτιση μπαταριών»).

Χρήση

1 Κλείστε τη συσκευή και ασφαλίστε την σε αυτή τη θέση στρέφοντας το κουμπί ασφάλισης στη θέση ασφάλισης.
Κρατήστε τη συσκευή στη θέση ασφάλισης κατά τη διάρκεια της θέρμανσης για να αποφύγετε περιττές απώλειες θερμότητας.
2 Πατήστε για ένα δευτερόλεπτο περίπου το πλήκτρο λειτουργίας (on/off) για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
Θα ακουστεί ένας σύντομος ήχος και η οθόνη θα εμφανίσει την τρέχουσα θερμοκρασία των θερμαντικών πλακών. Κανονικά θα δείτε την αυξανόμενη θερμοκρασία των θερμαντικών πλακών.
Η προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας είναι 180 °C.
3 Ρυθμίστε την καθορισμένη θερμοκρασία.
Όταν πατήσετε ένα από τα κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας, η οθόνη θα εμφανίσει σύντομα την καθορισμένη θερμοκρασία.
Ρυθμίστε την καθορισμένη

θερμοκρασία με τα κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας.
Εάν κρατήσετε πατημένο ένα κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας, θα προκαλέσετε την γρήγορη αύξηση/μείωση της καθορισμένης θερμοκρασίας.
Πατήστε σύντομα τα κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας για να αυξήσετε/μειώσετε την καθορισμένη θερμοκρασία σε βήματα του 1 °C.
Όταν ρυθμίσετε την καθορισμένη θερμοκρασία, μετά από 1 δευτερόλεπτο περίπου θα εμφανιστεί ξανά η τρέχουσα θερμοκρασία των θερμαντικών πλακών.

- **Όταν θα χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά αυτή τη συσκευή ισιώματος μαλλιών, θα πρέπει να βρείτε την κατάλληλη ρύθμιση θερμοκρασίας για τα μαλλιά σας. Ξεκινήστε με χαμηλή θερμοκρασία και αυξήστε τη θερμοκρασία με μικρά βήματα έως ότου πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.**
- **Η καθορισμένη θερμοκρασία θα αποθηκευτεί όταν θα απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Την επόμενη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, θα χρησιμοποιηθεί ξανά αυτή η ρύθμιση θερμοκρασίας.**

4 Όταν η θερμοκρασία των θερμαντικών πλακών είναι ίδια με την καθορισμένη θερμοκρασία, η συσκευή ισιώματος μαλλιών είναι έτοιμη για χρήση.
5 Στρέψτε το κουμπί ασφάλισης στην ανοιχτή θέση, για να απασφαλίσετε και να ανοίξετε τη συσκευή ισιώματος μαλλιών.

- **Μην αγγίζετε τις θερμαντικές πλάκες γιατί καίνε.**

6 Τοποθετήστε μια τούφα μαλλιού ανάμεσα στις θερμαντικές πλάκες και κλείστε τη συσκευή ισιώματος μαλλιών.
7 Τραβήξτε τη συσκευή ισιώματος μαλλιών με μία αργή και απαλή κίνηση από την κορυφή του κεφαλιού σας έως την άκρη την τούφας, περνώντας τα μαλλιά ανάμεσα στις θερμαντικέςπλάκες.
Φροντίστε ώστε τα μαλλιά να κατανέμονται ομοιόμορφα ανάμεσα στις θερμαντικές πλάκες.
Μην ισιώνετε μεγάλο όγκο μαλλιών ταυτοχρόνως.
8 Επαναλάβετε τα βήματα 6 και 7 έως ότου τα μαλλιά σας να πάρουν το στυλ που θέλετε.
9 Βουρτσίστε τα μαλλιά σας όταν τελειώσετε.
Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε προϊόντα περιποίησης μαλλιών για να βελτιώσετε το αποτέλεσμα.
10 Όταν είστε έτοιμοι, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας για ένα δευτερόλεπτο περίπου το πλήκτρο λειτουργίας (on/off)
Θα ακουστεί ένας μικρός ήχος και η οθόνη θα σβήσει.
Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
11 Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση (βλ. «Συντήρηση και καθαρισμός»).
12 Φορτίστε τις μπαταρίες για την επόμενη χρήση (βλ. «Φόρτιση μπαταριών»).

- **Χτενίστε καλά τα μαλλιά σας προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ισιώματος μαλλιών.**
- **Φροντίστε να στεγνώσετε τα μαλλιά σας με μια πετσέτα.**
- **Κρατώντας πλαγιαστά τη συσκευή ισιώματος μαλλιών, θα δημιουργήσετε μπούκλες και θα κατσαρώσετε τα μαλλιά σας.**
- **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ισιώματος όταν έχετε χτενίσει τα μαλλιά σας χρησιμοποιώντας κρέμα μαλλιών ή άλλα προϊόντα περιποίησης μαλλιών. Αυτά τα**

προϊόντα ενδέχεται να βλάψουν τις θερμαντικές πλάκες.

- **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ισιώματος μαλλιών όταν έχετε κάνει πρόσφατα περμανάντ στα μαλλιά σας. Όταν θερμανθούν, τα χημικά που υπάρχουν στα μαλλιά σας μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό στην επιδερμίδα του κεφαλιού σας. Περιμένετε να περάσουν τρεις μέρες περίπου μετά την περμανάντ.**
- **Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για να δημιουργείτε μπούκλες ή να ισιώνετε μαλλιά.**
- **Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν διαπιστώσετε κάποιο πρόβλημα στη συσκευή κατά τη χρήση, καθώς και προτού την καθαρίσετε και προτού την αποθηκεύσετε μετά τη χρήση.**
- **Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή μόνη της όταν την χρησιμοποιείτε.**

Συντήρηση και καθαρισμός

Καθαρισμός

1 Βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και έχει κρυώσει εντελώς.
2 Καθαρίστε τη συσκευή μ' ένα μαλακό, υγρό πανί. Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ήπιο καθαριστικό προϊόν.
3 Στεγνώστε τη συσκευή με ένα καθαρό στεγνό πανί.

- **Καθαρίστε σχολαστικά τη συσκευή μετά τη χρήση.**
- **Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη με τον προσαρμογέα φόρτισης όταν πρόκειται να την καθαρίσετε.**
- **Προφυλάξτε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα της συσκευής από την υγρασία.**
- **Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή και/ή τον προσαρμογέα σε νερό ή άλλα υγρά.**
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά ή διαβρωτικά καθαριστικά προϊόντα ή αιχμηρά αντικείμενα (όπως μαχαίρια ή σκληρές βούρτσες) για να καθαρίσετε τη συσκευή.**

Επαναφόρτιση μπαταριών

1 Μετά τη χρήση, αφήστε τις μπαταρίες να κρυώσουν πριν από την επαναφόρτιση.
2 Συνδέστε τον προσαρμογέα στη συσκευή και τοποθετήστε τον στην πρίζα.
Η οθόνη θα ανάψει εμφανίζοντας μια σειρά από 'C' ένα από τα οποία θα αναβοσβήνει.
Ο αριθμός των 'C' υποδεικνύει τη φόρτιση της μπαταρίας. Το μέγιστο είναι 4 'C'.
3 Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 'FUL', οι μπαταρίες είναι φορτισμένες πλήρως.
4 Βγάλτε τον προσαρμογέα από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από τη συσκευή.
5 Αφήστε τις μπαταρίες να κρυώσουν προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- **Όταν από τη συσκευή ισιώματος μαλλιών αρχίσει να ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος κατά τη διάρκεια της επαναφόρτισης, σημαίνει πως οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.**
Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες (βλ. «Αντικατάσταση μπαταριών»).
- **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την επαναφόρτιση των μπαταριών.**

Αντικατάσταση μπαταριών

Ανάλογα με τη χρήση της συσκευής, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα θα χάσουν τη χωρητικότητά τους. Όταν με πλήρως φορτισμένες μπαταρίες, ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής είναι πολύ σύντομος ή όταν δεν μπορεί πλέον να επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία, το πιο πιθανό είναι πως οι μπαταρίες έχουν φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθούν.

1 Κρατήστε τη συσκευή έτσι όπως παρουσιάζεται στην εικόνα 2 (με το κουμπί ασφάλισης προς τα πάνω) και με τον αντίχειρα και τον δείκτη και στους δύο καθρέπτες, ανοίξτε τη θήκη μπαταριών.
2 Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη.
3 Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με νέες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Βεβαιωθείτε πως τις τοποθετείτε έτσι όπως υποδεικνύεται στη συσκευή (βλ. εικόνα 3).
4 Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

- **Χρησιμοποιείστε νέες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ιδίου τύπου και ίδιας χωρητικότητας με τις αρχικές μπαταρίες (μπαταρίες NI-MH, τύπου AA, 1.2 V, 2400 mAh). Μην χρησιμοποιείτε άλλους τύπους επαναφορτιζόμενων μπαταριών.**
- **Χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η προσπάθεια επαναφόρτισης συμβατικών μπαταριών θα θερμάνει υπερβολικά τις μπαταρίες, γεγονός που ενδέχεται να προκαλέσει διαρροές και σε ορισμένες περιπτώσεις την έκρηξη των μπαταριών. Αυτό θα προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.**
- **Οι μπαταρίες περιέχουν μέταλλα και οξέα τα οποία είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον. Μην πετάτε τις άδειες μπαταρίες στα σκουπίδια. Φυλάξτε τις για να τις απορρίψετε στις τοποθεσίες περισυλλογής επικίνδυνων υλικών.**

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1 Βεβαιωθείτε πως η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και έχει κρυώσει εντελώς.
2 Επαναφορτίστε τις μπαταρίες έτσι ώστε να έχετε έτοιμη τη συσκευή ισιώματος μαλλιών για την επόμενη φορά.
3 Κλείστε τη συσκευή και ασφαλίστε την σε αυτή τη θέση στρέφοντας το κουμπί ασφάλισης στη θέση ασφάλισης.
4 Τοποθετήστε τη συσκευή στο σάκο αποθήκευσης.
5 Αποθηκεύστε τη συσκευή και τον προσαρμογέα σε ξηρό χώρο, στον οποίο η θερμοκρασία δεν πέφτει κάτω από το μηδέν.

- **Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή με αποφορτισμένες μπαταρίες. Αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής των μπαταριών.**
- **Αν νομίζετε πως δεν θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις αποθηκεύσετε ξεχωριστά.**

Ασφάλεια

Γενικά

- **Διαβάστε και ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.**
- **Χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες.**
- **Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.**

- **Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά ή άτομα με σωματικές, αισθητήριες, πνευματικές ή κινητικές αναπηρίες ή από άτομα χωρίς την απαραίτητη γνώση και εμπειρία, μπορεί να αποβεί επικίνδυνη. Τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την ασφάλεια αυτών ανθρώπων πρέπει να τους παρέχουν σαφείς οδηγίες ή να επιβλέπουν τη χρήση της συσκευής.**
- **Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή ανθρώπους που δεν μπορούν να τη χειριστούν με ασφάλεια.**
- **Η επισκευή της συσκευής πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.**
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που συνιστά ο προμηθευτής. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή, οι οποίες μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τον χρήστη.**
- **Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, πετσέτες ή χαρτιά.**

Ηλεκτρισμός και θερμότητα

- **Όταν αφαιρείτε τον προσαρμογέα από την πρίζα, τραβάτε τον προσαρμογέα και όχι το καλώδιο.**
- **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η συσκευή ή ο προσαρμογέας έχουν βλάβες. Αναθέστε την αντικατάσταση του φθαρμένου καλωδίου ρεύματος από ειδικευμένο τεχνικό.**
- **Φροντίστε η συσκευή και ο προσαρμογέας να μην έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως π.χ. με καυτό σκεύος ή με φλόγα.**
- **Φροντίστε η συσκευή και ο προσαρμογέας να μην έρχονται σε επαφή με νερό, άλλα υγρά ή χημικά.**
- **Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα, πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αγγίζετε τη συσκευή και τα μέρη της.**
- **Μην τυλίγετε το καλώδιο του προσαρμογέα γύρω από τη συσκευή.**

Περιβάλλον

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας, όπως τα πλαστικά και τα κιβώτια, στους κατάλληλους κάδους συλλογής απορριμμάτων.

Εάν θέλετε να απορρίψετε τη συσκευή παρότι λειτουργεί κανονικά ή χρειάζεται μόνο μικρές επισκευές, φροντίστε να τη διαθέσετε για ανακύκλωση.

Όταν η συσκευή φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, η απόρριψή της πρέπει να γίνει με υπεύθυνο τρόπο, έτσι ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά τα εξαρτήματά της (ή ολόκληρη η συσκευή). Μην πετάξετε τη συσκευή μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα τα οποία δεν υπόκεινται σε διαλογή. Επιστρέψτε τη στο σημείο αγοράς ή παραδώστε τη σ' ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής. Για πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα υποδοχής και περισυλλογής απορριμμάτων στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

Σήμανση Συμμόρφωσης CE

Σχετική Ευρωπαϊκή Οδηγία:
2002/95/ΕΕ
2002/96/ΕΕ

عام

جهاز مكواة تصفيف الشعر من Princess يمكنها تصفيف الشعر المجعد. ويمكنها ايضاً ان تضفي مظهراً جذاب طبيعياً بواسطة جعله مستقيماً أو موجاً.
تم تدعيم الجهاز بلوحي حراريتين تم تغطيتهم بطبقة من الخزف. التُّرمالين وطبقة رقيقة من الفضة. تعطي المادة الخزفية لشعرك مظهراً مشرقاً جذاباً بينما تجعل مادة التُّرمالين شعرك غير ثابت ويتحرك بلين وسهولة. بينما تعمل طبقة الفضة الرقيقة على اضافة تأثير الصفاء على شعرك. الإستخدام المعتاد لهذا الجهاز يحفظ لكِ شعرك ناعماً. مشرقاً. ليناً وصحياً.
يعمل الجهاز بقوة أربعة بطاريات قابلة لإعادة الشحن مرة أخرى. هذا يجعل الجهاز يستخدم بسهولة بدون عناء توصيل سلك للتيار.
سهولة تعديل ضبط درجة الحرارة من ٨٠ درجة مئوية حتى ٢٠٠ درجة مئوية كحد أقصى.

التشغيل وعناصر التحكم

انظر الشكل ١.

تم تزويد الجهاز بالمميزات التالية:
١. زر الإغلاق
٢. لوحي التسخين (٢x)
٣. زر لضبط زيادة درجة الحرارة
٤. زر لضبط تخفيض درجة الحرارة
٥. زر التشغيل/ إيقاف التشغيل
٦. شاشة رقمية
٧. وصلة إعادة شحن البطاريات
٨. عواكس بغشاء واقي (٢x)
٩. محول
١٠. حقيبة التخزين

قبل الاستخدام للمرة الأولى

١. قم باخراج الجهاز من العلبة وقم بازالة كل مواد التغليف.
٢. قم بإزاله الغشاؤه الواقي من على العواكس.
٣. نظف الجهاز (انظر "الصيانة والتنظيف").
٤. تم تزويد الجهاز ببطارية طويلة الأمد وأيضاً بعلبة بها بطاريات قابلة لإعادة شحنها. قم بالتأكد من وضع البطاريات الصحيح كما هو موضح بالجهاز (أنظر الشكل ٣).
٥. قم بإغلاق غطاء حجيرة البطارية.
٦. قم بشحن البطاريات بشكل كامل (انظر "شحن البطاريات").

الاستخدام

١. قم بإغلاق الجهاز وقم بقفلة لهذا الوضع عن طريق إزاحة زر القفل لوضع القفل. قم بالإستمرار في ترك الجهاز في وضع الإغلاق أثناء التسخين لتجنب الفقد الغير لازم للحرارة.
٢. قم بالضغط لمدة ثانية على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل لتشغيل الجهاز. سيتم سمع صفارة قصيرة ويتم عرض درجة حرارة لوحي التسخين على الشاشة. سوف تلاحظ زيادة درجة حرارة لوحي التسخين بشكل طبيعي. درجةالحرارة الإفتراضية التي تم ضبطها هي ١٨٠ درجة مئوية.
٣. قم بضبط درجة الحرارة المطلوبة. عندما يتم الضغط على إحدي زري درجة الحرارة. تقوم الشاشة بعرض درجة الحرارة التي تم ضبطها. قم بتعديل درجة الحرارة عن طريق زري صبط درجة الحرارة. الضغط مع الإستمرر على أحد زري ضبط درجة الحرارة سيؤدي إلى الزيادة/ التقليل بشكل سريع لضبط درجة الحرارة. قم بالضغط بإختصار علي أحد زري درجة الحرارة لزيادة/ تقليل درجة الحرارة لتصل ١ درجة مئوية.

عندما يتم ضبط درجة الحرارة، بعد حوالي ١ ثانية درجة حرارة الحاية للوحي التسخين سيتم عرضها مرة أخرى.

- **عندما تستخدم جهاز تصفيف الشعر لأول مرة، لابد من ان تحاول إيجاد درجة الحرارة المناسبة لشعرك. إبدأ بدرجة حرارة أقل ثم قم بزيادتها بدرجات بسيطة حتى تصل للنتيجة المطلوبة.**
- **سيتم تخزين درجة الحرارة عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز. عندما يتم تشغيل الجهاز في المرة القادمة، سيتم إستخدام نفس درجة الحرارة مرة أخرى.**

٤. عندما تصل درجة حرارة لوحي التسخين لنفس درجة الحرارة المضبوطة يصبح الجهاز جاهزا للإستخدام.

٥. قم بإزاحة زر القفل للوضع فتح لتحرير زر القفل وقم بفتح مصفف الشعر.

- **لا تقم بلمس لوحي التسخين، لأن درجة حرارتهما عالية للغاية.**

٦. قم بوضع خصلة من الشعر بين لوحي التسخين وقم بإغلاق جهاز التصفيف.

٧. قم بتمرير مصفف الشعر مرة واحدة ببطئ وبرقة بداية من الرأس حتى نهاية خصلة الشعر. و محركاً الشعر بين لوحي التسخين.
تأكد من توزيع الشعر بين لوحي التسخين بشكل متساوي.
لا تقم بتصفيف كمية شعر كثيرة فى المرة الواحدة.

٨. قم بتكرار الخطوات من ٥ إلى ٦ حتى يتم تصميم شعرك كما تتمنى.

٩. قم بتسريح شعرك بعدما تنتهي. قم بإستخدام منتجات تصميم الشعر لتحسين النتيجة إذا كان ذلك ضرورياً.

١٠. عندما تنتهى، قم بإيقاف تشغيل الجهاز عن طريق ضغط زر التشغيل/ إيقاف التشغيل لمدة لا تقل عن ثانية. سيتم سماع صوت صفارة وستنطفئ الشاشة. قم بترك الجهاز حتى يبرد بشكل كامل.

قم بتنظيف الجهاز في كل مرة يتم إستخدامه فيها (انظر "الصيانة والتنظيف").

١٢. قم بشحن البطاريات في المرة القادمة للإستخدام (انظر "شحن البطاريات").

- **قم بتسريح شعرك لإزالة اي عُقد قبل إستخدامك للمصفف.**
- **تأكد من ان شعرك تم تجفيفه تماماً بإستخدام فوطة.**
- **عند تثبيت المصفف ينحني بعض الشئ لعمل لفات وتموجات للشعر أثناء تمريره على الشعر.**
- **لا تقم بإستخدام الجهاز عندما تستخدم كريم تصفيف أو اي منتجات تصميم اخرى. لأن هذه المنتجات يمكن ان تضر بعناسر التسخين بالجهاز.**
- **لا تقم بإستخدام جهاز تصفيف الشعر عندما يحتوي شعرك على مثبت شعر. عند التسيخن من الممكن ان تؤذي المواد الكيماوية فروة الرأس، انتظر لمدة ٣ أيام بعد إزالة مثبت لاشعر.**
- **قم بإستخدام الجهاز لتصفيف وإزالة تجاعيد الشعر.**
- **قم بإيقاف تشغيل الجهاز فوراً في حالة عدم أداء عمله جيداً، أو قبل تنظيف الجهاز او تخزين الجهاز في مكانه.**
- **لا تقم بترك الجهاز دون مراقبة أثناء الاستخدام.**

الصيانة والتنظيف

التنظيف

١. تأكد من أن الجهاز تم إيقاف تشغيلة وتم تبريده بشكل كامل.

٢. قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة. إذا دعت الضرورة قم بإستخدام مادة تنظيف معتدلة.

٣. قم بتجفيف الجهاز عن طريق مسحه بقطعة قماش نظيفة وجافة.

- **قم بتنظيف الجهاز بالكامل بعد الاستعمال.**
- **تأكد من عدم توصيل الجهاز بمحول الشحن عند الرغبة في تنظيفه.**
- **كن حريصاً على عدم وصول الرطوبة إلى المكونات الكهربية للجهاز.**
- **لا تقم بوضع الجهاز و/أو محول الشحن في الماء أو أي سوائل اخرى.**
- **لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو أجسام حادة (مثل السكاكين أو الفرش الخشنة) لتنظيف الجهاز.**

شحن البطاريات

١. بعد الإستخدام قم بترك البطاريات حتى تبرد قبل إعادة الشحن.

٢. قم بتوصيل المحول بالجهاز ثم ضع المحول بالمقبس الجداري.
ستُضيء الشاشة وتقوم بعرض عدد من أحرف "C" وتقوم بالوميض.
الأحرف "C" تدل على ان البطاريا تقوم بعملية الشحن. أقصى عدد للأحرف "C" هو ٤ أحرف.

٣. عندما تعرض الشاشة كلمة "FUL"، يدل ذلك على أن البطاريات قد تم شحنها بالكامل.

٤. قم بإزالة المحول من المقبس الجداري وقم بفصله من الجهاز.

٥. قم بترك البطاريات لتبرد قبل إستخدام الجهاز.

- **عندما يبدأ جهاز تصفيف الشعر بإصدار صفارة أثناء عملية الشحن، فهذا دليل على ان وضع البطاريات غير صحيح. قم بفتح حجيرة البطارية وقم بوضعها بشكل صحيح (انظر "إستبدال البطاريات").**
- لا تقم بإستخدام الجهاز أثناء شحن البطاريات.

إستبدال البطاريات

تبعاً لإستخدام الجهاز فإن البطاريات المشحونة ستفقد قدلرتها بعد فترة من العمل.

عندما تكون البطاريات مشحونة بالكامل ويقل وقت عمل الجهاز أو ان درجة الحرارة لا تصل للدرجة المطلوبة، بهذا تكون البطاريات قد إستُهلكت ولابد من إستبدالها.

١. قم بمسك الجهاز كما هو موضح بالشكل ٢ (إجعل زر القفل لأعلى) وبإصبعي الإبهام والسبابة على كلا العواكس ثم إدفع باب حجيرة البطاريات.

٢. أزل البطاريات من حجيرة البطاريات.

٣. قم بإستبدال البطاريات ببطاريات جديدة مشحونة. تأكد من وضع البطاريات الصحيح كما هو موضح بالجهاز (أنظر الشكل ٣).

٤. قم بإغلاق غطاء حجيرة البطارية.

- **قم بإستخدام بطاريات قابلة للشحن جديدة بنفس نوع وقدرة البطاريات الأصلية (بطاريات NI-MH، النوع AA، ١,٢ فولت، ٢٤٠٠ مللي أمبير بالساعة). لا تقوم بإستخدام أي نوع آخر من البطاريات القابلة للشحن.**
- **قم فقط بإستخدام البطاريات تاقابلة للشحن. محاولة شحن البطاريات الغير قابلة للشحن يزيد من حرارتها ويؤدي إلى تلفها وفى بعض الأحيان قد تنفجر. هذا سيؤدي إلى تلف الجهاز.**
- **البطاريات تحتوي على معادن وحماض تسبب ضرراً بالغاً للبيئة. لا تقم بالتخلص من البطاريات المستعملة مع القمامة العادية. قم بتجميعها وسلمها لمناطق التخلص من المواد الضارة.**

التخزين

١. تأكد من أن الجهاز تم إيقاف تشغيلة وتم تبريده بشكل كامل.

٢. قم بشحن البطاريات لتجهيز الجهاز للمرة القادمة.

٣. قم بإغلاق الجهاز وقم بقفلة لهذا الوضع عن طريق إزاحة زر القفل لوضع القفل.

٤. قم بوضع الجهاز في حقيبة التخزين.
٥. قم بتخزين الجهاز في مكان جاف خالي من الرطوبة.

- **لا قم أبداً بتخزين الجهاز ببطاريات غير مشحونة. عمل مثل هذا يؤدي إلى تقليل متوسط العمر الإفتراضي المتوقع للبطاريات.**
- **عندما تقرر عدم إستخدام الجهاز لفترة طويلة، من الموصى به إزالة البطاريات وتخزينها بشكل منفصل.**

السلامة

عام

- **برجاء قراءة واتباع هذه التعليمات بحرص. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل.**
- **استخدم هذا الجهاز وفقاً لهذه التعليمات فقط.**
- **هذا الجهاز تم إعداده للاستخدام المنزلي فقط.**
- **قد يتسبب هذا الجهاز في مخاطر إذا تم استخدامه بواسطة طفل أو شخص ذو إعاقة جسدية أو عصبية أو عقلية أو حركية، أو عند استخدامه دون المعرفة والخبرة المطلوبة. يجب أن يعطي الأشخاص المسئولين عن سلامتهم إرشادات واضحة أو الإشراف على استخدام الجهاز.**
- **احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. وعن الأشخاص الذين لن يتمكنوا من تشغيله بشكل آمن.**
- **يجب أن يتم إصلاح الجهاز بواسطة فني كهربائي مؤهل للقيام بذلك. لا تحاول أبدًا إصلاح الجهاز بنفسك.**
- **استخدم الملحقات فقط التي اوصى بها المورد. قد ينتج عن استخدام ملحقات أخرى حدوث ضرر للجهاز، وبالتالي قد يتعرض المستخدم لأي مخاطر محتملة.**
- **احتفظ بالجهاز بعيداً عن المواد سريعة الاشتعال، مثل الستائر، الفوط والورق.**

الكهرباء والحرارة

- **عندما تقوم بفك المحول من مقبس الجدار قم بإمساك المحول وسحبه وليس بسحب السلك.**
- **لا تق بإستخدم الجهاز في حالة تلفه أو تلف المحول. قم باستبدال سلك التيار بواسطة فني كهربائي مؤهل.**
- **تأكد بأن الجهاز والمحول لا يلامسان مصادر الحرارة، مثل موقد ساخن أو لهب مكشوف.**
- **تأكد بأن الجهاز والمحول لا يلامسان الماء أو أي سوائل أخرى أو مواد كيماوية.**
- **من الممكن أن يصبح الجهاز وأجزاءه ساخنة أثناء الاستخدام. توخ الحذر عند لمس الجهاز ومكوناته حتى لا تحترق يداك.**
- **لا تقم بلف السلك حول الجهاز.**

البيئة

- تخلّص من مواد التغليف، مثل البلاستيك والعلب، في حاويات النفايات المناسبة.

إذا أردت التخلص من الجهاز في حين أنه لا يزال يعمل بشكل جيد أو يمكن إصلاحه بسهولة، فتأكد بأن الجهاز معاد تصنيعه.

عندما يصل الجهاز إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب التخلص منه بطريقة مسئولة، وذلك بالتأكد من إعادة استخدام الجهاز أو أجزاءه. لا تتخلص من الجهاز في قمامة غير مصنفة؛ بل يجب تسليمه إلى المتجر أو إلى نقطة تجميع معروفة.

اتصل بالمجلس المحلي للحصول على معلومات
حول أنظمة التلقي والتجميع في منطقتك.

رمز المطابقة

الإرشادات الأوروبية المتبعة:
2002/95/EC
2002/96/EC